

KULLANIM KILAVUZU

ME457



SINGER®

Bu ev tipi dikiş makinesi, IEC/EN 60335-2-28 ve UL1594 yönetmeliklerine uygun şekilde tasarlanmıştır.

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

Elektrikli bir cihaz kullanılırken aşağıdakiler de dahil olmak üzere temel güvenlik önlemlerine daima uyulmalıdır: Bu ev tipi dikiş makinesini kullanmadan önce tüm talimatları okuyun. Talimatları makineye yakın ve uygun bir yerde bulundurun. Makine, üçüncü bir şahsa verilirse talimatları da beraberinde verin.

TEHLİKE – ELEKTRİK ÇARPMASI RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN:

- Dikiş makinesi, prize takılı olduğu zamanlarda asla gözetimsiz bırakılmamalıdır. Kullanımdan sonra, temizlemeden, kapaklarının çıkarılmasından, yağlamadan veya talimat kitapçığında belirtilen kullanıcı bakımı ayarlamalarını yapmadan önce mutlaka fişini, prizden çıkarın.

UYARI – YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI, YANIK VEYA YARALANMA RİSKLERİNİ AZALTMAK İÇİN:

- Oyuncak olarak kullanılmasına izin vermeyin. Bu dikiş makinesi, çocuklar tarafından veya çocukların yanında kullanılırken çok dikkat edilmelidir.
- Bu dikiş makinesini, yalnızca bu kılavuzda açıklanan kullanım amacı için kullanın. Yalnızca üretici tarafından bu kitapçıkta önerilen eklentileri kullanın.
- Kablo veya fiş hasarlıysa ya da doğru çalışmıyorsa, makine yere düşürülmüş, hasar görmüş veya suya düşürülmüşse makineyi asla çalıştırmayın. İnceleme, tamir, elektronik veya mekanik ayarlama için en yakın yetkili servis merkezine götürün.
- Dikiş makinesini, hava deliklerinden herhangi biri tıkalıyken asla çalıştırmayın. Dikiş makinesinin havalandırma deliklerine ve ayak pedalına hav, toz ve iplik kaçmasını önleyin.
- Parmaklarınızı, hareket eden tüm parçalardan uzak tutun. Dikiş makinesi iğnesinin çevresine özellikle dikkat edin.
- Daima doğru iğne plakasını kullanın. Yanlış plaka, iğnenin kırılmasına sebep olabilir.
- Eğilmiş iğneleri kullanmayın.
- Dikiş dikerken kumaşı itmeyin veya çekmeyin. Bunun yapılması iğneye zarar vererek kırılmasına neden olabilir.
- Güvenlik gözlüğü takın.
- İğne bölgesinde iğne değiştirmek, iğneye iplik geçirmek, masuraya iplik takmak veya baskı ayağını değiştirmek gibi herhangi bir ayarlama işlemi yaparken dikiş makinesini kapalı konuma ("O") getirin.
- Hiçbir deliğe hiçbir nesne sokmayın veya düşürmeyin.
- Dış mekanlarda kullanmayın.
- Aerosol (sprey) ürünlerinin kullanıldığı veya oksijen uygulanan yerlerde çalıştırmayın.
- Bağlantıyı kesmek için tüm kontrolleri kapalı konuma ("O") getirin, ardından fişi prizden çıkarın.
- Prizden çıkarmak için kablodan çekmeyin. Kablodan değil fişten tutarak çıkartın.
- Ayak pedalı makineyi çalıştırmak için kullanılır. Ayak pedalının üzerine başka nesneler koymaktan kaçının.
- Makine ıslaksa makineyi kullanmayın.

- LED lamba hasarlı veya kırılmışsa tehlike oluşmasını önlemek için üretici, servis yetkilisi veya benzer bir yetkili kişi tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Ayak pedalının güç kablosu değiştirilemez. Güç kablosu hasar görmüşse ayak pedalının atılması gerekir.
- Bu dikiş makinesi iki kat yalıtımlıdır. Yalnızca eş yedek parçaları kullanın. İki Kat Yalıtımlı Ürünlerin Bakımı

BU TALİMATLARI SAKLAYIN - YALNIZCA AVRUPA İÇİN:

YALNIZCA AVRUPA İÇİN:

Cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ilişkin ilgili eğitim verilmiş olması veya gözetim sağlanması ve mevcut tehlikeleri anlamaları durumunda, bu cihaz, 13 yaş ve üzerindeki çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ya da tecrübe veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımının, denetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmaması gerekir.

Makine, yalnızca Wakaho Electric Ind. Co., Ltd.(Vietnam) tarafından üretilen FC-2902D (alan: 220-240) / 4C-326G (alan: 230~) tip ayak pedalı ile kullanılmalıdır.

AVRUPA DIŞI İÇİN:

Bu dikiş makinesi, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından kullanımı ile ilgili eğitim veya denetimi sağlanmış olması hali dışında, fiziksel veya zihinsel becerilerinde, tecrübe veya bilgisinde eksiklik olan kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanılacak şekilde tasarlanmamıştır. Dikiş makinesiyle oynamadıklarından emin olmak için çocuklara dikkat edilmelidir.

Makine, yalnızca Wakaho Electric Ind. Co., Ltd.(Vietnam) tarafından üretilen FC-2902D (alan: 220-240) / 4C-326G (alan: 230~) tip ayak pedalı ile kullanılmalıdır.

İKİ KAT YALITIMLI ÜRÜNLERİN BAKIMI

Çift yalıtımlı bir üründe topraklama yerine iki yalıtım sistemi temin edilir. İki kat yalıtımlı bir üründe topraklama aracı temin edilmez ve sonradan da ürüne topraklama aracı eklenmemelidir. İki kat yalıtımlı bir ürünün bakımı, sistem hakkında hem bilgi hem de önemli ölçüde özen gerektirir ve yalnızca yetkili servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir. İki kat yalıtımlı bir ürünün yedek parçaları, ürünün esas parçalarıyla aynı olmalıdır. İki kat yalıtımlı ürünlerin üzerinde “DOUBLE INSULATION” (İKİ KAT YALITIM) veya “DOUBLE INSULATED” (İKİ KAT YALITIMLI) yazar.

İÇİNDEKİLER

GİRİŞ	1
Kullanım Amacı.....	1
Makinenizi Tanıma	1
Dikişe Başlama.....	2
Makinenin Bakımı	2
Opsiyonel Aksesuarlar.....	3
Dahil Olan Aksesuarlar (Resimsiz).....	3
Baskı Ayakları.....	4
İsteğe Bağlı Aksesuarlar.....	4
Dikişe Genel Bakış	5
Genel Dikişler	5
Dekoratif Dikişler	5

HAZIRLIKLAR	6
Makineyi Ambalajdan Çıkartma	6
Güç Kaynağına Bağlama.....	6
Dikiş Sonrasında Makineyi Kaldırma.....	6
Serbest Kol/Çıkarılabilir Aksesuar Bölmesi	7
Baskı Ayağı Kaldırıcı	7
İplik Bıçağı.....	7
Makara Pimi.....	8
Masuranın Sarılması	9
Masurayı Takma	9
Makineye İplik Geçirme	10
İplik Geçirici	11
İğneler.....	11
İğneyi Değiştirme.....	12
İplik Tansiyonu	13
Besleme Dişi Olmadan Dikiş	13
Baskı Ayağı Basıncı.....	13
Baskı Ayağını Değiştirme	14
Kenar/Kapitone Kılavuzunu Takma	14

MAKİNEİNİZİ ÇALIŞTIRMA	15
Dikiş Seçme.....	15
Gri dikiş desenleri dikmek için.....	15
Mavi veya kırmızı dikiş desenleri dikmek için.....	15
Dikiş Genişliği Kadranı ve Dikiş Uzunluğu Kadranı	16
Üç İğne Konumu Kadranı	16
Geri Dikiş	16

DİKİŞ	17
Dikiş	17
Dikişe Başlama - Düz Dikiş	17
Dikiş Yönünü Değiştirme	18
Dikişi Sonlandırma.....	18
Düz Esnek Dikiş	18
Çok Adımlı Zikzak Dikiş	19
Verevli Kenar Dikişi.....	19
Kapalı Overlok Dikişi	20
Gizli Kenarlar	20
Yama Yapma ve Onarma.....	21
Geniş Delikleri Onarma	21
Yırtıkları Onarma.....	21
Tek Adımlı Dügme İliği.....	22
Fermuarların Dikilmesi.....	23

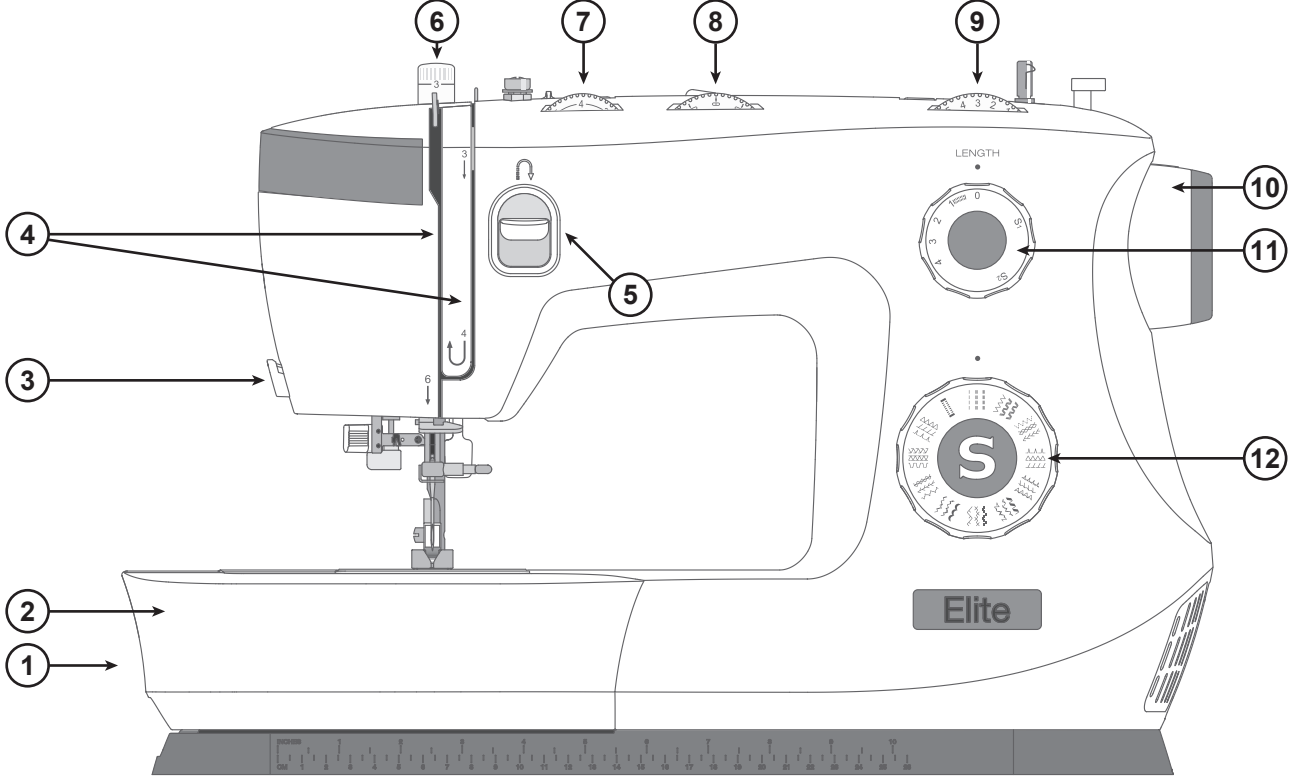
BAKIM	24
Makineyi Temizleme	24
Masura Alanını Temizleme	24
Masura Alanının Altını Temizleme	24
Sorun Giderme	25

GİRİŞ

Kullanım Amacı

Optimum kullanım ve bakım, bu talimatlarda açıklanmaktadır. Bu ürün endüstriyel veya ticari kullanıma uygun değildir. Bölgelere göre ek destek için www.singer.com.tr adresini ziyaret edebilirsiniz.

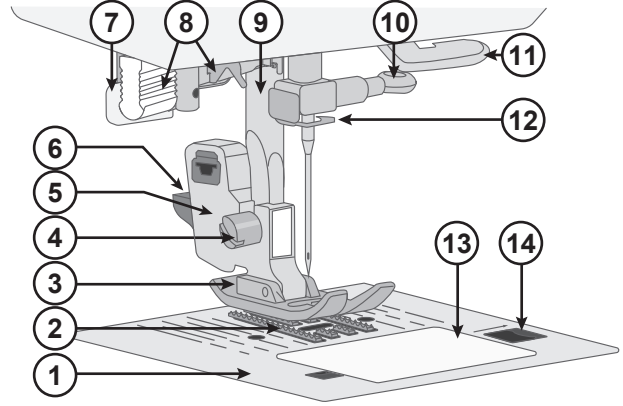
Makineye Genel Bakış



- 1. Besleme Dişi Kolu** — Besleme dişini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için bir yandan diğer yana hareket ettirin. Serbest kolun arkasına yerleştirilmiştir.
- 2. Aksesuar Bölmesi/Serbest Kol** — Dikiş dikerken düz bir yüzey kullanım imkanı sunar ve aksesuarlarınız için depolama alanı sağlar. Aksesuar bölmesini çıkararak pantolon kenarları ve manşetler gibi kısımları daha kolay dikmek için serbest kolu kullanın.
- 3. İplik Bıçağı** — Dikişin sonunda iplik uçlarını kesmek için kullanılır.
- 4. İplik Takma Kanalları** — Tansiyon kampanalarını ve germe kolunu içeren iplik yolları.
- 5. Geri Dikiş Kolu** — Dikişin başlangıcını veya bitişini sağlamlaştırmak için yapıldığı gibi dikiş yönünü değiştirir.
- 6. Baskı Ayağı Basıncı** — Baskı ayağının kumaş üzerinde yaptığı baskıyı kontrol eder.
- 7. İplik Tansiyonu Kadranı** — Dikişiniz, ipliğiniz ve kumaşınız için istenen tansiyonu ayarlamak için kullanılır.
- 8. Üç İğne Konumu Kadranı** — İğne konumu istenen şekilde değiştirilebilir (bkz. sayfa 16).
- 9. Dikiş Genişliği Kadranı** — Dikişlerin dar veya geniş olarak ayarlanmasını sağlar (bkz. sayfa 16).
- 10. Volan** — İğnenin ve iplik germe kolunun hareketlerini manuel olarak kontrol etmek için kullanılır.
- 11. Dikiş Uzunluğu Ayarı** — Dikişlerin isteğe göre uzun veya kısa olarak ayarlanmasını sağlar. Esnek dikiş seçimi için kullanılır (bkz. sayfa 16).
- 12. Dikiş Seçme Kadranı** — Dikiş desenlerini ve düğme iliği ayarlarını seçmek için kullanılır (bkz. sayfa 15).

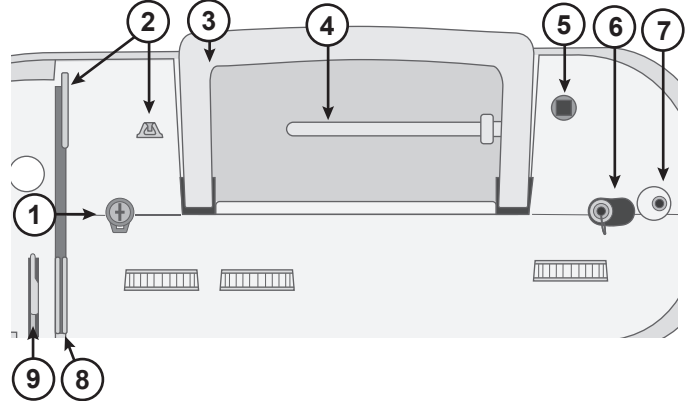
İğne Alanına Genel Bakış

1. **İğne Plakası** — Dikiş için baskı ayağının çevresinde düz bir alan oluşturur. Kılavuzlar, dikiş esnasında kumaşa yön vermek için kullanılan çeşitli dikiş paylarını gösterir.
2. **Besleme Dişleri** — Dikiş dikerken kumaşı baskı ayağının altına yönlendirir.
3. **Baskı Ayağı** — Kumaşı, dikişe başladığınızda baskı ayağının altından kumaşı çeken besleme dişine doğru tutar.
4. **Baskı Ayağı Tutucu Vidası** — Baskı ayağı tutucuyu sökmek için vidayı gevşetin.
5. **Baskı Ayağı Tutucu** — Baskı ayağını tutar.
6. **Baskı Ayağı Serbest Bırakma Düğmesi** — Baskı ayağını tutucudan kurtarmak için bu düğmeye basın.
7. **Düğme İliği** — Düğme iliği dikmek için kullanılır.
8. **Entegre İplik Geçirici** — İpliği iğneden hızlı ve kolay şekilde geçirin.
9. **Baskı Ayağı Çubuğu** — Baskı ayağı tutucuyu tutar.
10. **İğne Sıkıştırma Vidası** — İğneyi sabit tutar.
11. **İplik Kılavuzu** — Dikiş sırasında ipliğin akışına yardımcı olur.
12. **İğne İpliği Kılavuzu** — Dikiş sırasında ipliğin akışına yardımcı olur.
13. **Masura Kapağı** — Dikiş sırasında masurayı korur.
14. **Masura Kapağı Serbest Bırakma Düğmesi** — Masura kapağını açmak için basın.



Makinenin Üstü

1. Masura sarma tansiyonu kampanası
2. İplik kılavuzları
3. Taşıma kolu
4. Makara pimi
5. Yardımcı makara pimi kanalı
6. Masura sarma mili
7. Masura sarma tutucusu
8. İplik tansiyonu kampanaları
9. İplik germe kolu



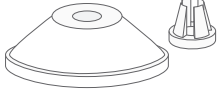
Aksesuarlara Genel Bakış



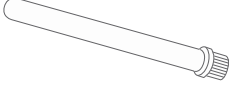
Masura, 4 adet — Sadece makinenizle birlikte gelen şeffaf masuraları kullanın (SINGER® Sınıf 15 şeffaf masuralar). Masuralardan biri makineye takılı olarak teslim edilir.



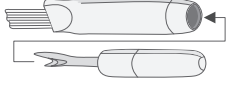
Koruyucu Keçe — Yardımcı Makara Pimini kullanırken iplik makarasını korumak için kullanılır.



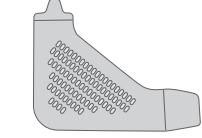
Makara Tutucusu — Farklı iplik makaraları için iki boyut seçeneğini vardır (büyük ve küçük).



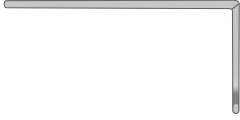
Yardımcı Makara Pimi — Özel iplikler veya geniş iplik makaraları ile dikiş yapılırken kullanılır.



Fırça ve Dikiş Sökme Aleti — Dikişleri sökmek/havları fırçayla temizlemek için kullanılır.



L-Tornavida — İğne plakasını, baskı ayağı tutucuyu veya iğne vidasını çıkarmak için kullanılır.

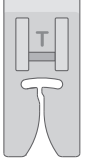


Kenar/Kapitone Kılavuzu — Düz ve doğru dikiş için kullanılır (ör. kapitone yaparken). Kılavuzu baskı ayağı tutucunun arkasındaki yuvaya takın. Projenize uygun şekilde pozisyonunu ayarlayın.

Dahil Olan Aksesuarlar (Resimsiz)

- İğneler
- Ayak pedalı
- Güç kablosu

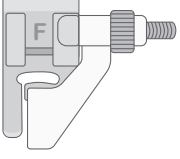
Baskı Ayakları



Çok Amaçlı Ayak (T)

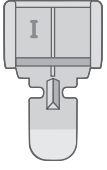
(makineye takılı olarak teslim edilir)

Bu ayak birçok kumaş türünde genel dikiş için kullanılır. Ayağın alt kısmı düzdür, böylece kumaş dikiş sırasında besleme dişine sıkıca bastırılır. Bununla birlikte yuvası geniştir. Bu sayede iğne, yaptığınız dikişe göre soldan sağa doğru ilerleyebilir.



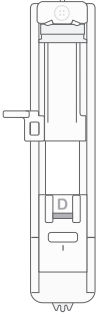
Gizli Kenar Ayağı (F)

Gizli Kenar Ayağı, moda ve ev dekorasyonu ürünlerinde gizli kenarlar dikmek için kullanılır. Ön tarafta, dikiş sırasında kenarın katlanmasına kılavuzluk eden, çıkıntılı, ayarlanabilir bir kılavuz bulunur.



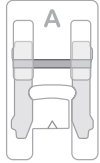
Fermuar Ayağı (I)

Bu ayak fermuarları dikmek için kullanılır. Fermuarın dikileceği tarafa bağlı olarak baskı ayağı tutucuyu ayağın her iki tarafına tutturun. Fermuar Ayağı ayrıca biye oluşturmak ve yerleştirmek için kullanılabilir.



Tek Adımlı Düğme İliği Ayağı (D)

Bu ayak düğmeleriniz için tam ve uygun boyutta düğme ilikleri dikmenizi sağlar. Arka tarafında düğme iliğinin boyutunu ayarlamak için kullanılan bir düğme boşluğu vardır. Makine otomatik olarak söz konusu düğmenin boyutuna uygun bir düğme iliği diker.



Saten Dikiş Ayağı (A)

Saten Dikiş Ayağı, saten dikişler ve diğer daha sık dekoratif dikişler için kullanılır. Ayağın alt tarafında sık dikişlerin ayağın altından serbestçe geçmesini sağlayan bir oyuk bulunur.

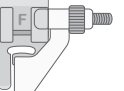
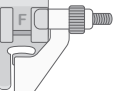
İsteğe Bağlı Aksesuarlar

Makineniz için isteğe bağlı ek aksesuarlar sunulur. Daha fazla bilgi için SINGER® yetkili satıcınıza danışın.

Dikiş Genel Bakış

Genel Dikişler

Aşağıdaki tabloda genel dikiş amacıyla en çok kullanılan dikişler yer almaktadır. Dikiş yaparken iplik tansiyonunu 3 ile 5 arasında ayarlayın. Her zaman bir kumaş parçası üzerinde dikişi test edin, gerekirse tansiyonu ayarlayın.

			Uygulama
	Orta Konumda Düz Dikiş		Dikmek için kullanılan temel dikiştir. Düz dikiş genel olarak iki parça kumaşı birbirine dikmek için kullanılır.
	Düz Esnek Dikiş		Standart düz dikişten daha güçlü olan bu dikiş; ileri, geri ve tekrar ileri olmak üzere üç kez kilitlediği için streç örülü kumaşlarda kullanılır. Spor giysilerinin dikişlerini ve çok güç gerektiren eğimli dikişleri güçlendirmek için kullanın.
	Zigzag Dikiş		Dekoratif dikiş, applique, uç tutturma ve benzeri işlemler için kullanılan çok yönlü bir dikiş seçeneğidir.
	Çok Adımlı Zigzag Dikiş		Kumaşın sökülmesini engellemek için dikiş paylarını bitirin. Bitirme dikişi yaparken dikişin küçük adımlarla yapılması kumaşın standart zigzag dikişe göre daha düz olmasına yardımcı olacaktır. Bununla birlikte yırtıkları onarmak ve elastik parçaları dikmek için kullanılabilir.
	Overlok Dikişi		Tek bir adımda dikiş dikiş ve sürfile yapın. Orta ve orta/ağır esnek kumaşlar içindir.
	Gizli Kenar Dikişi		Kumaşın düz tarafından neredeyse görünmez kenarlar dikiş. Esnek olmayan kumaşlardan üretilen etekler, elbiseler, pantolonlar, perdeler vb. için kullanılır.
	Esnek Gizli Kenar Dikişi		Kumaşın doğru tarafından neredeyse görünmez kıvrımlar dikiş. Giysiler ve streç örülmüş kumaşlardan yapılan diğer projeler için kullanılır.
	Verevli Kenar Dikişi		Tek bir adımda dikiş ve sürfile yapın. Orta ve ağır esnek kumaşlar içindir.
	Kapalı Overlok Dikişi		Dekoratif kenarlar, sürfile dikişler, kemerler ve bantlar dikiş. Orta/ağır esnek kumaşlar içindir.
	Bal Peteği Dikişi		Elastik ekleme, dekoratif dikiş, büzgü, kordon tutturma ve kenar dikişi için kullanın.
	Düğme İliği		Dekoratif ev tekstili ürünlerine, giysilere, el işi çalışmalara ve farklı uygulamalara düğme iliği dikiş.

Dekoratif Dikişler

Makinenizde dekoratif dikiş dikme özelliği bulunmaktadır. Bir önceki tabloda açıklanmayan dikişler dekoratif dikişlerdir. Dekoratif dikiş dikişken, daha iyi görünmesi için kumaşın altına bir sabitleyici yerleştirdiğinizden emin olun. İplik tansiyonunu 3 ile 5 arasında ayarlayın. Her zaman bir kumaş parçası üzerinde dikişi test edin, gerekirse tansiyonu ayarlayın.

HAZIRLIKLAR

Makineyi Ambalajdan Çıkartma

1. Kutuyu sabit, düz bir yüzeye yerleştirin. Makineyi kutudan çıkartın ve ambalajını sökün.
2. Tüm dış ambalaj malzemesini ve plastik poşeti çıkarın.
3. İğne alanındaki sıçrayan yağları ve/veya havları temizlemek için makineyi kuru bir bezle silin.

Not: Dikiş makineniz, normal oda sıcaklığında en iyi dikiş sonucunu sağlamak üzere ayarlanmıştır. Aşırı yüksek ve düşük sıcaklıklar dikiş sonucunu etkileyebilir.

Güç Kaynağına Bağlama

Aksesuarlar arasında güç kablosunu ve pedalı bulacaksınız.

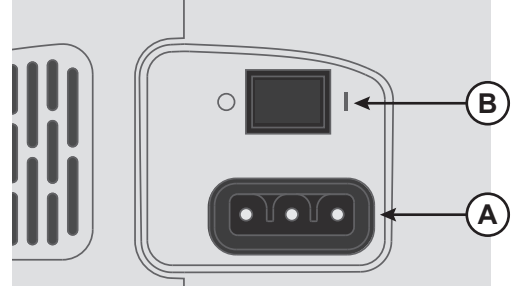
Not: Makineyi güç kaynağına nasıl bağlayacağınız konusunda şüpheleriniz varsa nitelikli bir elektrik tesisatçısına danışın. Makine kullanımda olmadığı zamanlarda güç kablosunu çıkarın.

Dikiş makinesinin sağ alt kısmında bağlantı soketini ve AÇMA/KAPAMA düğmesini bulacaksınız.

1. Güç kablosunu makinenin sağ alt tarafındaki arka sokete (A) bağlayın. Kabloyu fişe takın.
2. Gücü ve ışığı açmak için AÇMA/KAPAMA düğmesine (B) basarak düğmeyi "I" konumuna getirin.

Dikiş hızı ayak pedalına basılarak düzenlenir.

Not: Makine kapatıldıktan sonra makinede hala biraz güç kalabilir. Bu durum, güç tüketilene kadar ışığın birkaç saniye açık kalmasına neden olabilir. Güç tasarrufu sağlayan bir cihaz için bunların yaşanması normaldir.



ABD ve Kanada için

Bu dikiş makinesi polarize fişe sahiptir (bir ucu diğerinden daha geniştir). Elektrik çarpması riskini azaltmak için fişin polarize prize sadece tek yönde takılabilmesi sağlanmıştır. Fiş prize tamamiyle uymuyorsa fişi ters çevirin. Hala uymuyorsa uygun prizin takılması için nitelikli bir elektrik tesisatçısıyla görüşün. Asla priz üzerinde değişiklik yapmayın.

Dikiş Sonrasında Makineyi Kaldırma

1. Ana düğmeyi kapatın. Makine kapatıldıktan sonra makinede hala güç kalabilir. Bu durum, güç tüketilene kadar ışığın birkaç saniye açık kalmasına neden olabilir. Güç tasarrufu sağlayan bir cihaz için bu normal bir davranıştır.
2. Kabloyu önce elektrik prizinden, ardından da makineden çıkarın.
3. Daha rahat saklamak için kabloyu ayak pedalının etrafına sarın.
4. Tüm aksesuarları aksesuar tepsisine yerleştirin. Serbest kolun çevresinden tepsiyi makineye doğru kaydırın.
5. Pedalı ve kabloyu serbest kolun üstündeki alana yerleştirin.
6. Makineyi tozdan ve havdan korumak için yumuşak örtüyü makinenin üzerine yerleştirin.

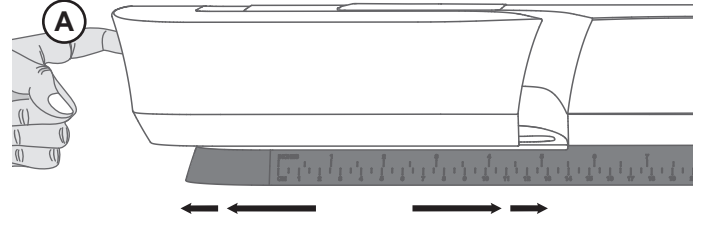
Serbest Kol/Çıkarılabilir Aksesuar Bölmesi

Daha sonra kolayca erişmek için baskı ayaklarını, masuraları, iğneleri ve diğer aksesuarları aksesuar bölümünde saklayın.

Daha geniş ve düz bir çalışma alanı elde etmek için aksesuar bölümünü makinede takılı tutun.

Pantolon paçalarını ve manşet kollarını dikmeyi kolaylaştırmak için serbest kolu kullanın. Serbest kolu kullanmak için aksesuar bölümünü kaydırın. Takılı olduğunda, bir kanca aksesuar bölümünü makineye sabitler. Sola kaydırarak bölmeyi çıkarın.

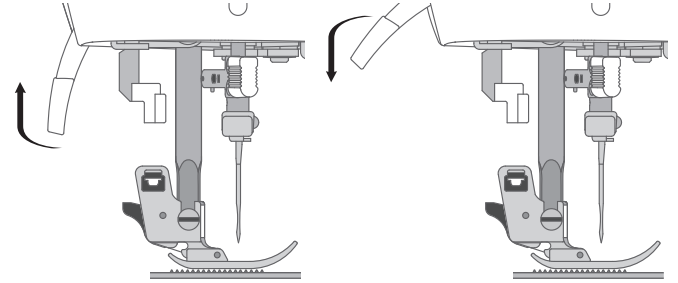
Aksesuar bölümünü makineden çıkardıktan sonra aksesuar kutusunun (A) sol yanındaki çentikten parmağınızı kullanarak kapağı açın ve dikkatli bir şekilde kapağı çıkarın. Bölmeyi makineye geri takmadan önce iterek kapağı kapatın.



Baskı Ayağı Kaldırıcı

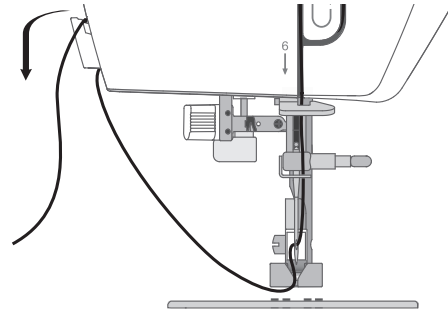
Baskı ayağı kolu dikiş makinesi kafasının arka tarafındadır. Kol, baskı ayağını kaldırmak ve indirmek için kullanılır. Makineye iplik geçirirken kolu kaldırın, dikerken indirin.

Baskı ayağı kolunu kaldırarak ve ardından yukarı doğru bastırarak baskı ayağının kaldırma yüksekliğini artırabilir ve bu sayede ayağın altına kolayca kalın kumaş katmanları koyabilirsiniz.



İplik Kesici

İplik bıçağını kullanmak için gösterildiği gibi ipliği arkadan öne doğru çekin. Bu şekilde iplik uçları yeterli uzunlukta bırakılacaktır, böylece yeniden dikmeye başladığınızda iplik iğneden çıkmayacaktır.



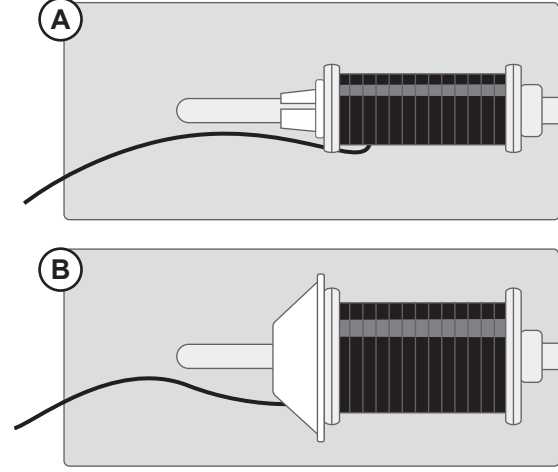
Makara Pimi

Makinenizde bir ana makara pimi ve bir Yardımcı Makara Pimi olmak üzere iki makara pimi bulunur. Makara pimleri çeşitli iplik türleriyle kullanılabilen şekilde tasarlanmıştır. Ana makara pimi, yatay konumda (iplik makaradan çözülür), Yardımcı Makara Pimi ise dikey konumda (iplik makarası döner) kullanılır. Normal iplikler için yatay konumu ve büyük makaralar veya özel iplikler için dikey konumu kullanın.

Ana Makara Pimi

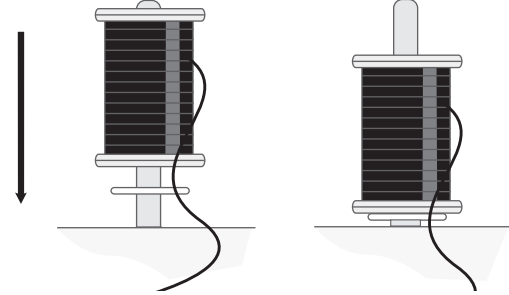
İplik makarasını, makara pimine yerleştirin. İpliğin, makarada saatin tersi yönünde döndüğünden ve bir makara tutucusuna geçtiğinden emin olun. İplik makarasından biraz daha büyük bir makara tutucusu kullanın. Dar iplik makaraları (A) için ön makarada daha küçük bir makara tutucusu kullanın. Geniş iplik makaraları (B) için ön makarada daha büyük bir makara tutucusu kullanın. Makara tutucusunun düz tarafı makaraya doğru sıkıca bastırılmalıdır. Makara tutucusu ve iplik makarası arasında boşluk olmamalıdır.

Not: Tüm iplik makaraları aynı şekilde üretilmez. İplikle ilgili sorunlar yaşarsanız tersi yönüne döndürün veya dikey konumda kullanın.

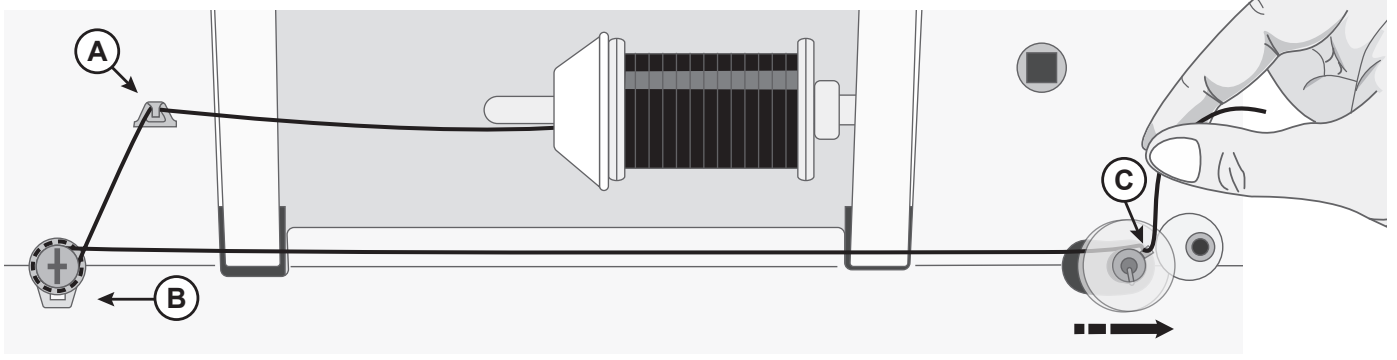


Yardımcı Makara Pimi

Yardımcı Makara Pimi, bir masura ipliğini ikinci bir iplik makarasından sararken veya büyük makaralar ya da özel ipliklerle dikiş yaparken kullanılır. Yardımcı Makara Pimini makinenin üstünde bulunan deliğe takın. İplik makarasının altına koruyucu keçe yerleştirin. Bu, ipliğin fazla hızlı çözülmesini engelleme amaçlıdır. Makaranın dönmesini engelleyeceğinden makara piminin üstüne makara tutucusu yerleştirmeyin.



Masuranın Sarılması



1. İplik makarasını, makara pimine yerleştirin. Bir makara tutucusunu makara üzerine sıkıca yerleştirin.
2. İpliği, iplik kılavuzuna (A) önden arkaya doğru yerleştirin. İpliği masura sarma tansiyonu kampanasının çevresine saat yönünde yerleştirip ipliğin diskler arasında sıkıca tutulduğundan emin olun.
3. Masuradaki (C) deliğe içeriden dışarı doğru iplik geçirin.
4. Masura sarma miline masurayı yerleştirin. Masuranın sabitlendiğinden emin olun.
5. Masura sarma milini sağa doğru itin. İpliğin ucunu tutun ve sarmaya başlamak için pedala basın.

Birkaç tur sonra sarmayı durdurmak için ayağınızı pedal-

Not: Masura sarma mili sağa itildiğinde makinede dikiş yapılamaz. Dikmeye başlamadan önce masura milini tekrar dikiş konumuna (sol) ittiğinizden emin olun.

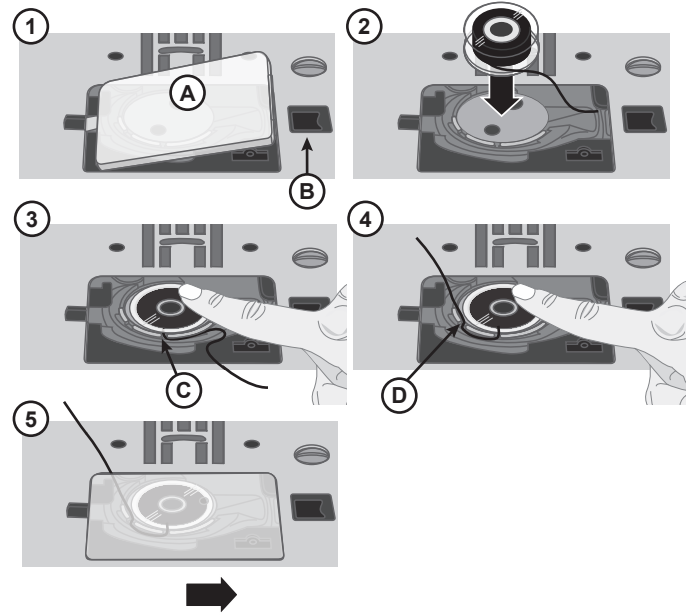
dan çekin. Masuranın üzerindeki fazla iplik ucunu kesin; masuraya yakın bir yerden kesmeye dikkat edin. Sarmaya devam etmek için ayak pedalına basın. Masura dolduğunda, masura sarma işlemi yavaşlar ve otomatik olarak durur.

6. Masura sarma milini sola doğru itin. Masurayı çıkarın ve ipliği kesin.

Masurayı Takma

Not: Masurayı takmadan veya çıkarmadan önce iğnenin en yüksek konumda olduğundan ve makinenin kapatıldığından emin olun.

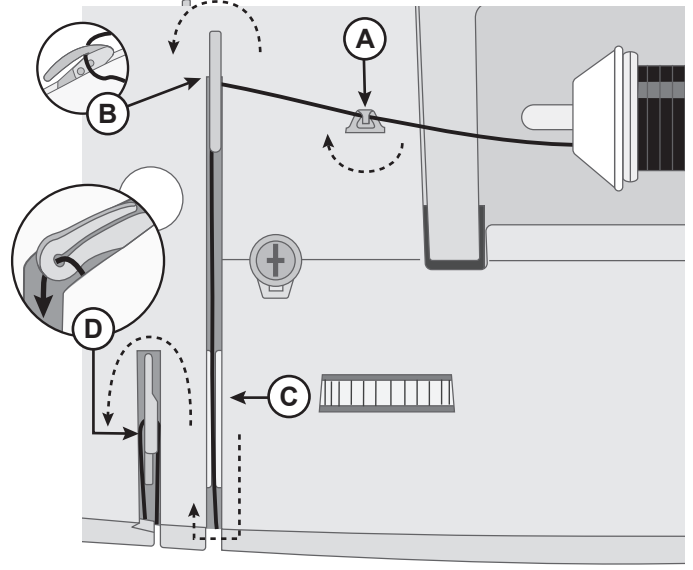
1. Kapağın sağ tarafındaki küçük düğmeye (B) bastırıp masura kapağını (A) sağa doğru iterek çıkarın.
2. Masurayı, iplik saat yönünün tersinde hareket edecek şekilde masura bölmesine takın.
3. İpliği aralıktan (C) geçirin.
4. İpliği, çentiğe (D) oturana kadar saat yönünde çekin.
5. İplikten yaklaşık 15 cm (6 inç) çekin ve masura kapağı plakasını takın.



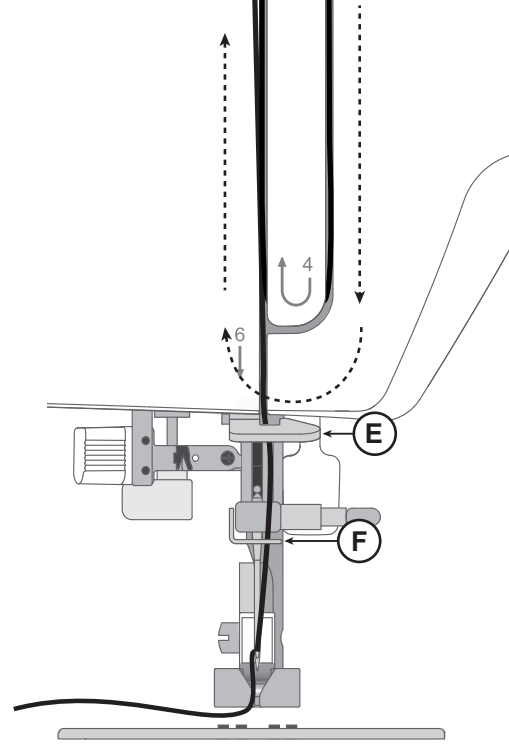
Makineye İplik Geçirme

Önemli! Baskı ayağının yukarıda olduğundan ve el çarkını kendinize doğru çevirerek iğnenin en yüksek konumda olduğundan emin olun. Bu, makineye doğru şekilde iplik takmak için son derece önemlidir. Bunun yapılmaması dikişe başladığınızda dikiş kalitesinin düşük olmasına neden olabilir.

1. İpliği makara pimine yerleştirin ve uygun boyuttaki makara tutucusunu takın.
2. İpliği, önden arkaya olacak şekilde iplik kılavuzuna (A) doğru ve arkadan öne olacak şekilde iplik kılavuzuna (B) doğru çekin. İpliği tansiyon kampanaları (C) arasından geçirin.
3. İpliği, sağdaki iplik yuvasından aşağıya doğru geçirin, U dönüşü yaptırın ve ardından soldaki iplik yuvasından yukarı doğru çekin.
4. İpliği sağ taraftan germe koluna (D) ve sol taraftaki iplik yuvasından aşağı doğru, alt iplik kılavuzuna (E) ve iğne ipliği kılavuzuna (F) getirin.
5. İğneye önden arkaya doğru iplik geçirin.



Makine Görünümü



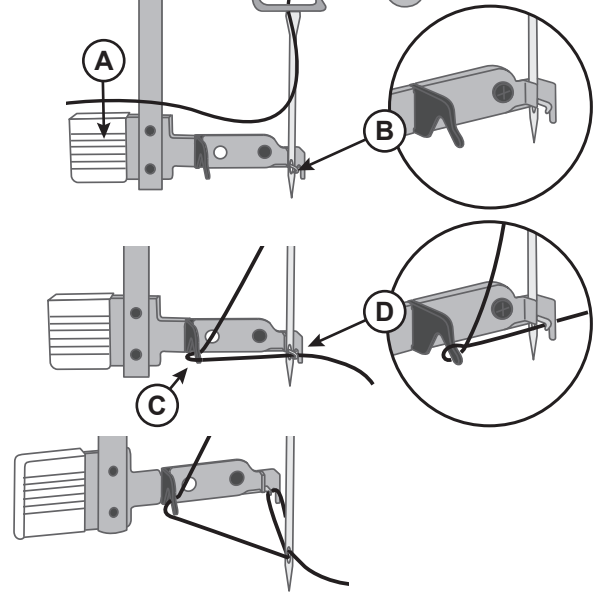
Önden makine görünümü

İplik Geçirici

Entegre iplik geçirici, iğneye hızlı ve kolay bir şekilde iplik geçirmenizi sağlar.

Entegre iplik geçirici kullanabilmeniz için iğne en yüksek konumunda olmalıdır. İğne en yüksek konumuna gelene kadar el çarkını kendinize doğru çevirin. Ayrıca baskı ayağını aşağı indirmeniz önerilir.

- İplik geçiriciyi tamamen aşağıya çekmek için taşıma kolunu (A) kullanın. Metal flanşlar, iğneyi kapatır. Ufak bir kanca, iğne gözünden (B) geçecektir.
- İpliği, iplik kılavuzunun (C) arkasından alıp ufak kancanın (D) altından geçirerek yerleştirin.
- İplik geçiricinin yavaşça geriye doğru gelmesine izin verin. Kanca, ipliği iğne deliğinden çeker ve iğnenin arkasında bir ilmek oluşturur. İplik ilmeğini iğnenin arkasından çekin.
- Baskı ayağını yükseltin ve ipliği alt kısmına yerleştirin.
- İpin 15-20 cm'lik (6-8 inç) kısmını iğne deliğinden dışarı çekin. Bu işlem, dikiş dikmeye başladığınızda ipliğin iğneden çıkmasını önler.



Not: İplik geçirici, 70-110 boyutlarındaki iğnelerle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. İplik geçiriciyi 60 büyüklüğündeki veya daha küçük kanatlı iğnelerle ya da çift iğnelerle kullanamazsınız. Ayrıca ipliğin iğneye manuel olarak geçirilmesini gerektiren bazı isteğe bağlı aksesuarlar mevcuttur. İğneye ipliği manuel olarak geçirirken ipliğin iğneye önden arkaya doğru geçirildiğinden emin olun.

İğneler

Dikiş makinesi iğnesi başarılı dikişler elde edilmesinde önemli bir rol oynar. Yalnızca kaliteli iğneler kullanın. 130/705H sistemi iğnelerini öneririz. Makinenizle birlikte gelen iğne paketi en sık kullanılan boyutlardaki iğneleri içerir.



Kullandığınız ipliğe uygun bir iğne kullandığınızdan emin olun. Daha ağır iplikler daha büyük deliği olan iğneler gerektirir. İğne deliği ipliğin geçemeyeceği kadar küçükse iplik geçirici düzgün çalışmayabilir.

Çok Amaçlı İğne



Çok amaçlı iğneler hafif yuvarlak bir uca sahiptir ve çeşitli boyutları mevcuttur. Birçok kumaş türüyle ve çeşitli ağırlıklara sahip kumaşlarla yapılan genel dikiş işlemleri için kullanılabilir.

Streç İğnesi



Streç iğneleri kumaşta bir esneme olduğunda atlanmış dikişleri önlemek için yuvarlak bir uca ve özel bir geçme yerine sahiptir. Örgüler, mayolar, tüylü kumaşlar, sentetik süetler ve sentetik deriler için uygundur.

Kot İğnesi



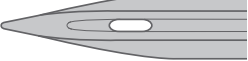
Kot iğneleri, iğneyi saptırmadan sıkı bir şekilde dokunmuş kumaşları delmek için keskin bir uca sahiptir. Kanvas, kot, mikrofiber için uygundur.

Nakış İğnesi



Nakış iğneleri, ipliğe veya malzemelere gelebilecek hasarı önlemek için özel bir geçme yerine, hafif yuvarlak bir uca ve biraz daha büyük bir deliğe sahiptir. Serbest hareketli nakış ve dekoratif dikiş için metalik ve diğer özel iplikler ile kullanın.

Kanatlı İğne



Kanatlı iğnelerin yanlarında kumaşlara ara nakış işlerken ve doğal kumaşlara kenar dikişi yaparken delik açmaya yarayan geniş kanatlar bulunur.

Not: İğnenin kırılmasını önlemek için sadece orta/düşük hızı ve kalın kumaş çalışmaları için önerilen iğneyi kullanın.

İğneler Hakkında Önemli Bilgiler

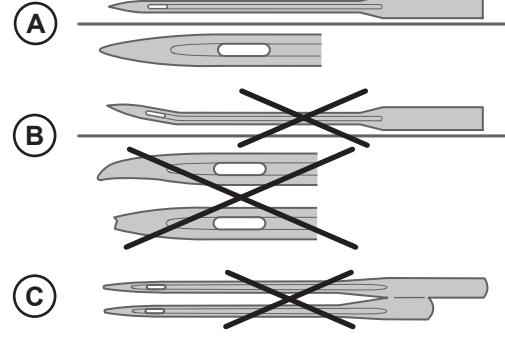


İğneyi sık sık değiştirin. Genel bir kural olarak iğnelerin her 6-8 saatlik aktif dikiş süresinden sonra değiştirilmesi gerekir.

Her zaman keskin uçlu düz bir iğne kullanın ve uç kısmının eğilmediğinden veya hasar görmediğinden (A) emin olun.

Hasarlı bir iğne (B) atlanmış dikişlere, ipliğin kırılmasına veya kopmasına neden olabilir. İğne plakasına da zarar verebilir.

Dikiş makinenize zarar verebilecekleri için asimetrik çift iğneler (C) kullanmayın.



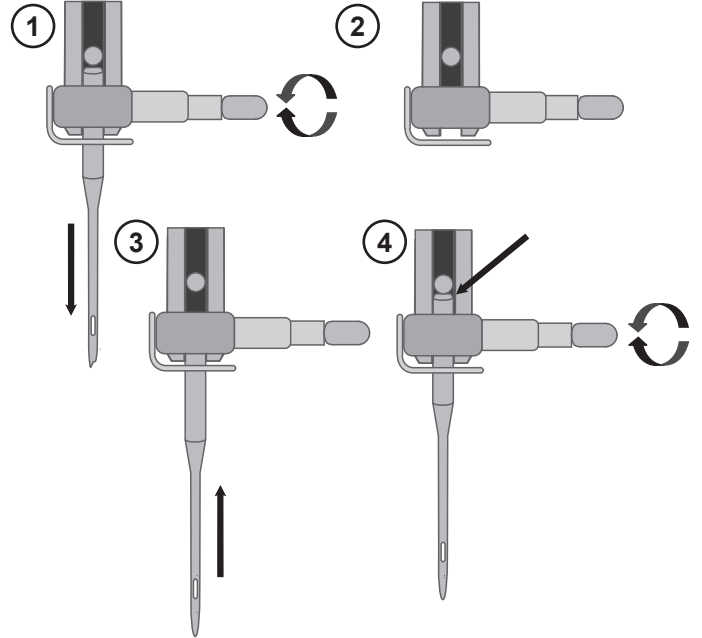
Makine Malzeme Kılavuzu — İğne Boyutu, Kumaş, İplik

İğne Boyutu	Kumaş	
70 (9) 80 (12)	Hafif kumaşlar: İnce pamuk, vual, ipek, muslin, interlok, triko, jarse, krep, polyester, şifon, organze, organdi	Hafif, çok amaçlı iplik
80 (12) 90 (14)	Orta ağırlıkta kumaşlar: Kapitone pamuk, saten, çift kat örgü, hafif yün, rayon, polyester, hafif keten	En iyi sonuçları elde etmek üzere sentetik kumaşlar üzerinde polyester ipleri; doğal kumaşlar üzerinde ise çok amaçlı veya pamuk iplikleri kullanın.
90 (14)	Orta ağırlıkta kumaşlar: Sık örülü, orta ağırlıkta keten, pamuk/polyester karışımı, düğümlü kumaş, patiska, çift kat örgülü	
100 (16)	Ağır kumaşlar: Kanvas, yün, kot, ev dekorasyonu, tüylü kumaş, ağır örgülü	Polyester veya çok amaçlı iplik.
110 (18)	Ağır kumaşlar: Ağır keçi yünü, döşemelik kumaşlar	İğne için dayanıklı iplik, bobin için çok amaçlı iplik.

İğneyi Değiştirme

Not: İğneyi değiştirmeye başlamadan önce iğne alanının alt kısmına, iğne plakasındaki deliğin üstüne küçük bir parça kağıt veya kumaş yerleştirmek faydalı olabilir. Böylece iğne kazara makinenin içine düşmez.

- İğne sıkıştırma vidasını gevşetin. Sıkıştırılmışsa vidayı gevşetmek için aksesuarlarınız arasındaki tornavidayı kullanın.
- İğneyi çıkartın.
- Yeni iğneyi, iğnenin düz tarafı size bakmayacak şekilde iğne bağından yukarı doğru itin.
- İğne daha fazla yukarı gitmediğinde iğneyi iyice sıkın.



İplik Tansiyonu

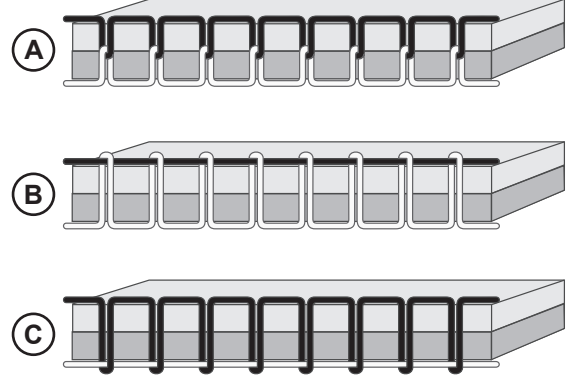
İplik tansiyonunu ayarlamak için makinenin üstündeki kadranı döndürün. Kumaşa, ipliğe vb. bağlı olarak tansiyonun ayarlanması gerekebilir. En iyi dikiş görünümü ve dayanıklılığı için iğne ipliği tansiyonunun düzgün ayarlandığından emin olun. Genel dikişlerde iplikler kumaşın iki katı arasında eşit aralıklarla karşılaşır (A).

Kumaşın üst tarafında masura ipliği görünür durumdaysa iğne ipliği tansiyonu çok sıkıdır (B). İğne ipliği tansiyonunu azaltın.

Kumaşın altında üst iplik görünür durumdaysa iğne ipliği tansiyonu çok gevşektir (C). İğne ipliği tansiyonunu artırın.

Dekoratif dikişler ve düğme ilikleri için üst iplik, kumaşın alt tarafında görünür olmalıdır.

Dikişte kullanacağınız kumaşın bir parçasında birkaç deneme yapın ve tansiyonu kontrol edin.



Besleme Dişi Olmadan Dikiş

Düğme dikerken veya kumaş beslemesi yapılmasını istemediğiniz diğer dikiş tekniklerinde, besleme dişlerini aşağı indirmeniz gerekir.

Besleme dişi kolu, serbest kolun arkasında yer alır.

1. Kolu “Besleme Dişi Aşağıda” konumuna çekerek besleme dişlerini aşağı indirin.
2. Kolu “Besleme Dişi Yukarıda” konumuna çekerek besleme dişlerini yukarı kaldırın.

Not: Kol değiştirildiğinde besleme dişleri hemen yükselmez. Besleme dişlerini yeniden devreye sokmak için el çarkını tam bir tur döndürün veya besleme dişlerini tekrar devreye alın.

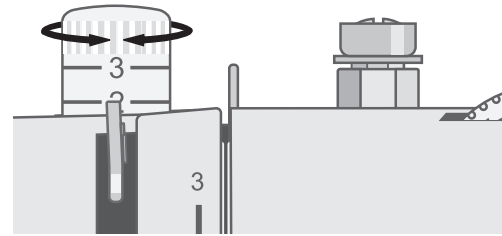


Baskı Ayağı Basıncı

Baskı ayağı basıncı, kumaşın dikiş sırasında sorunsuz şekilde beslenmesini sağlamak üzere baskı ayağının kumaşa ne kadar basınç yapacağını kontrol etmek için kullanılır. Baskı ayağı basıncı standart değer olan “2” değerine önceden ayarlanmıştır. Çoğu kumaş için ayar gerektirmese de, çok kalın veya çok ince kumaşlar için ayarlanabilir. Çok ağır kumaşlar için artırın, hafif kumaşlar için azaltın.

Not: Kadran saat yönünün tersi yönde çok fazla döndürülürse yerinden çıkabilir. Böyle bir durumda, kadranı yeniden takıp sabitlenene kadar saat yönünde döndürün.

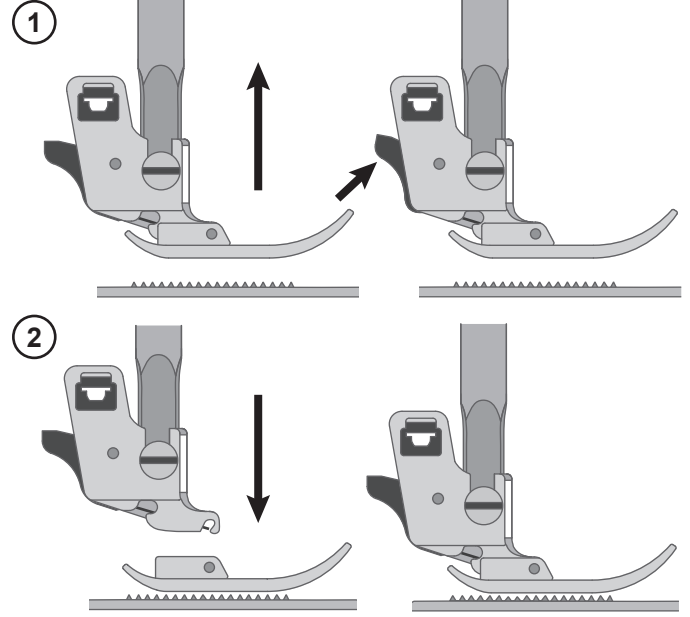
Not: Kadran durana kadar saat yönünde döndürülürse mevcut olan maksimum basınca ulaşmış demektir. Kadranı daha fazla döndürmeye çalışmayın!



Baskı Ayağını Değiştirme

1. İğnenin en üst konumda olduğundan ve baskı ayağının kaldırıldığından emin olun. Baskı ayağı serbest bırakma düğmesi, baskı ayağı tutucunun arkasına uzanır. Baskı ayağını serbest bırakmak için bu düğmeye basın.
2. Tutucuya baskı ayağı takmak için istediğiniz baskı ayağını, pimi doğrudan baskı ayağı tutucudaki yuvanın altına gelecek şekilde yerleştirin. Baskı ayağı kaldırma kolunu indirin, böylece baskı ayağı yerine oturacaktır.

Not: Baskı ayağını doğru konuma yerleştirmekte zorlanıyorsanız baskı ayağını indirirken serbest bırakma düğmesini basılı tutun. Baskı ayağını doğru konuma yöneltmek için baş parmağınızı kullanarak ayağın yerine oturmasını sağlayın.

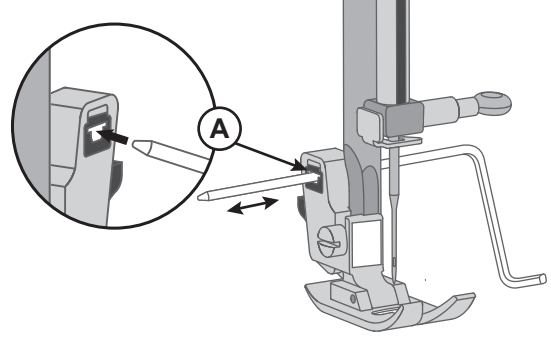


Kenar/Kapitone Kılavuzunu Takma

Kenar/kapitone kılavuzunu gösterildiği şekilde yuvaya (A) takın. Kenarlar, pliseler, kapitone vb. için ihtiyaca göre ayarlayın.

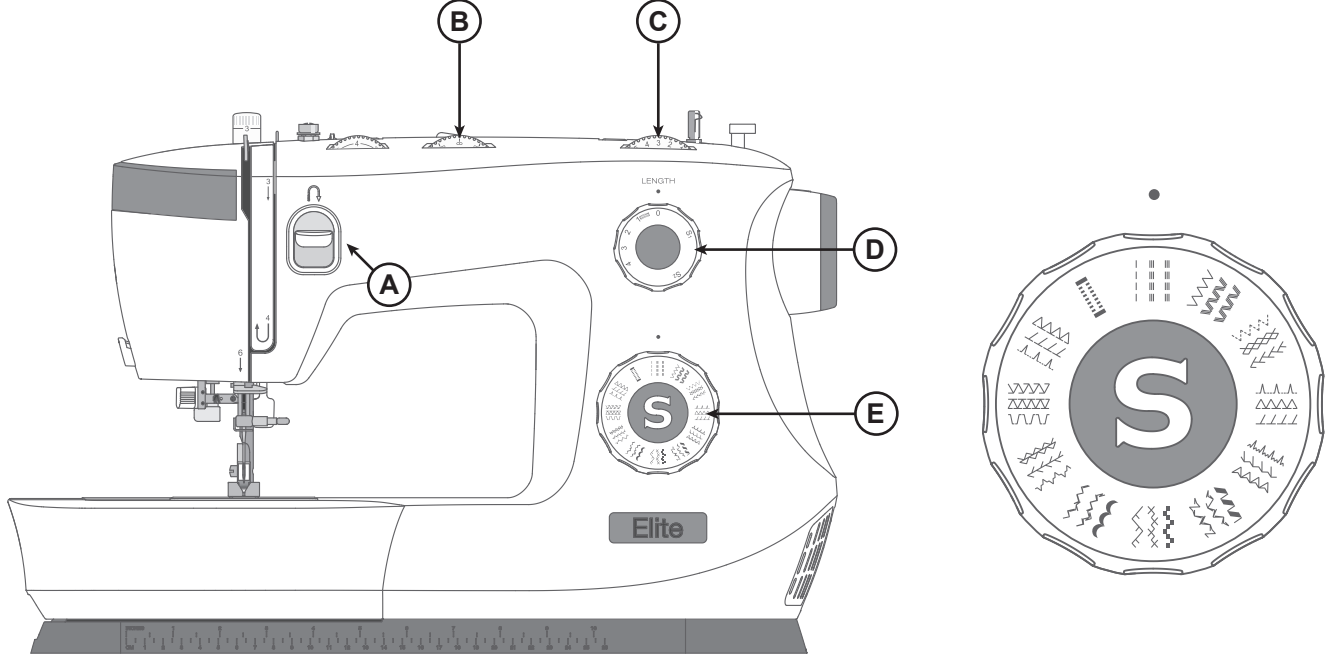


Yukarı işlemleri gerçekleştirirken güç düğmesini kapalı ("O") konumuna çevirin!



MAKİNEİNİZİ ÇALIŞTIRMA

Dikiş Seçme



- A. Geri dikiş kolu
B. Üç iğne konumu kadranı
C. Dikiş genişliği kadranı
D. Dikiş uzunluğu kadranı
E. Dikiş seçme kadranı

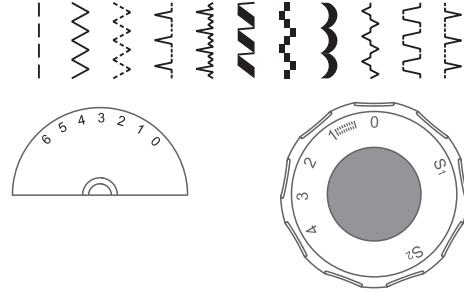
Dikiş seçme kadranı, dikmek istediğiniz dikişi seçmek için kullanılır. Kadran, sağa veya sola döndürülebilir.

Gri dikiş desenleri dikmek için

Dikiş Seçme Kadranını, makinede kadranın hemen yukarısında bulunan noktanın altına gelecek şekilde yerine oturana kadar döndürün.

Dikiş Uzunluğu Kadranını istediğiniz uzunluğa göre ayarlayın. 4 en uzun ayar olacak şekilde 0,5 ve 4 arasında bir değere ayarlanabilir.

Düz dikiş dikerken Dikiş Genişliği Kadranı, ortadaki iğnenin konumu için 0'a veya soldaki iğnenin konumu için 6'ya ayarlanabilir.



Dikiş Genişliği Kadranı

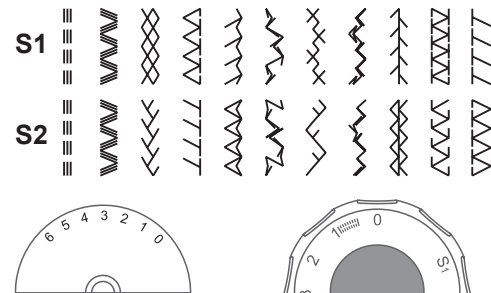
Dikiş Uzunluğu Kadranı

Mavi veya kırmızı dikiş desenleri dikmek için

Dikiş Seçme Kadranını, makinede kadranın hemen yukarısında bulunan noktanın altına gelecek şekilde yerine oturana kadar döndürün.

Dikiş Uzunluğu Kadranını S1 veya S2 bu kadranın yukarısındaki noktayla aynı hizada olacak şekilde ayarlayın. Bu kadran, mavi dikişler için S1 işaretine, kırmızı dikişler içinse S2 işaretine ayarlanmalıdır. Aksi takdirde dikiş deseni dikilmez.

Dikiş Genişliği Kadranını geniş bir ayara (4-6) ayarlayın. İsteddiğiniz görünüme bağlı olarak düşük bir ayara da ayarlayabilirsiniz.



Dikiş Genişliği Kadranı

Dikiş Uzunluğu Kadranı

Dikiş Genişliği Kadranı ve Dikiş Uzunluğu Kadranı

Dikiş genişliği kadranının işlevi

Zigzag dikiş için maksimum zikzak dikiş genişliği 6 mm'dir. Ancak istenen desende genişlik azaltılabilir. Zigzag kadranını "0" - "6" arasında döndürdükçe genişlik artar. (1)

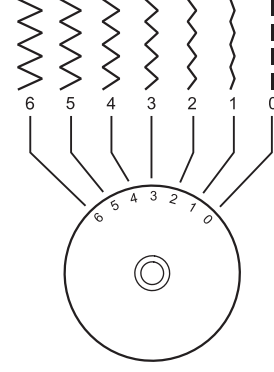
Zigzag dikiş sırasında dikiş uzunluğu kadranının işlevi

Dikiş Seçme Kadranını zigzag olarak ayarlayın. Dikiş uzunluğu kadranı "0" değerine yaklaştıkça zigzag dikişlerinin yoğunluğu artar. Standart zigzag dikişler genellikle "3" veya altında elde edilir. Sık zigzag dikişler saten dikiş olarak adlandırılır.

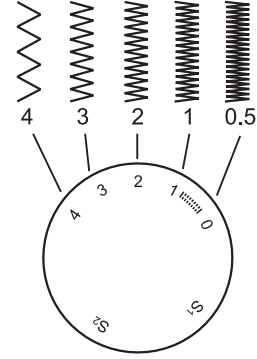
Düz dikiş sırasında dikiş uzunluğu kadranının işlevi

Düz dikiş dikmek için Dikiş Seçim Kadranını düz dikiş ayarına döndürün. Dikiş Uzunluğu Kadranını döndürdüğünüzde kadran "0" değerine yaklaştıkça her bir dikişin uzunluğu azalır. Kadran "4" değerine yaklaştıkça her bir dikişin uzunluğu artar. Genel anlamda daha ağır kumaşları dikerken veya daha kalın bir iğne ya da iplik kullanırken daha uzun bir dikiş kullanın. Daha hafif kumaşları dikerken veya daha ince bir iğne ya da iplik kullanırken daha kısa bir dikiş kullanın.

①



②

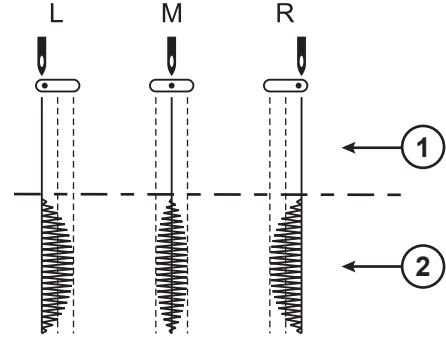


Üç İğne Konumu Kadranı

İğne konumu, üç iğne konumu kadranıyla değiştirilebilir. Normal çalışma için iğne ortada olmalıdır. Kenar dikişi yaparken veya üst dikiş için paralel çizgiler dikerken iğne konumunu sağ veya sol olarak belirleyin. Çift iğne dikişi için iğne ortada olmalıdır.

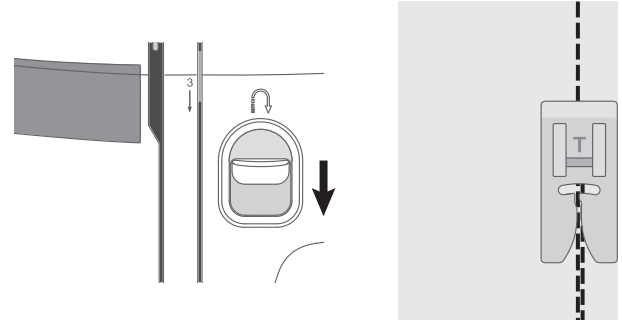
1. Düz
2. Zigzag

L. Sol iğne konumu
M. Orta iğne konumu
R. Sağ iğne konumu



Geri Dikiş

Dikişin başlangıcını sağlamlaştırmak için geri dikiş kolunu bas-tırın. Birkaç sıra ters dikiş. Geri Dikiş Kolunu bırakın; makine yeniden ileri doğru dikmeye başlayacaktır.



Dikiş

Dikiş

Kılavuzun bu bölümünde açıklanan her bir dikişin ya da dikiş tekniğinin yanında, önerilen ayarları ve baskı ayağını gösteren bir grafik bulunur. Sağda bulunan grafik örneklerine bakın.

Ayrıca önerilen ayarlar da ekranda gösterilir ancak özel bir teknik için ayarlama yapmak gerekebilir.

Not: Bazı kumaşlar, hem diğer kumaşlarda hem de dikiş makinenizde renk bozulmalarına yol açabilecek fazladan boya içerir. Bu boyaların çıkarılması çok zor veya imkansız olabilir. Özellikle kırmızı ve mavi renktekiler olmak üzere, tüylü ve kot kumaşlar genellikle fazlaca boya içerir. Eğer fazlaca boya içerdiğini düşünüyorsanız kumaşınızı veya hazır giyim ürününüzü boyanmayı önlemek üzere dikiş öncesinde mutlaka yıkayın.

Not: Dikiş işleminden en iyi sonucu elde etmek için üst kısımda ve masurada aynı ipliği kullanın. Özel/dekoratif ipliklerle dikiş yapıyorsanız masuradaki standart dikiş ipliğini kullanın.

Dikiş Başlama - Düz Dikiş

Makinenizi düz dikiş için ayarlayın (bkz. sağdaki grafik).

Baskı ayağını yükseltin ve kumaşı baskı ayağının altında, iğne plakasındaki dikiş payı kılavuz çizgisinin yanına konumlandırın. Masura kapağı üzerinde 6 mm'lik (1/4 inç) bir kılavuz çizgi vardır.

Üst ipliği baskı ayağının altına yerleştirin.

İğneyi, başlamak istediğiniz noktaya doğru alçaltın. İplikleri geriye doğru çekin ve baskı ayağını aşağı indirin. Ayak pedalına basın. Kumaşın (A) makineye girmesini sağlayarak kumaşı nazikçe dikiş kılavuzu boyunca ilerletin. Masura ipliği yukarı doğru çekilmediyse dikmeye başladığınızda otomatik olarak çekilecektir.

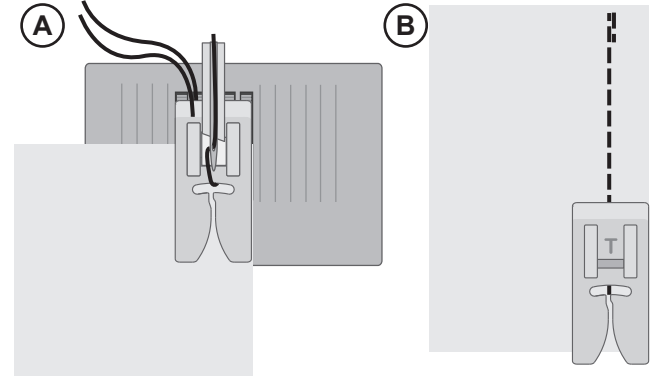
Dikişin başlangıcını sağlamlaştırmak için geri dikiş kolunu basılı tutun. Birkaç sıra ters dikiş. Geri dikiş kolunu bırakın; makine yeniden ileri doğru dikmeye başlayacaktır (B).

		3.5	2.5	3-5	M
(A)	(B)	(C)	(D)	(E)	(F)

- A. Dikiş
- B. Baskı ayağı
- C. mm cinsinden dikiş uzunluğu
- D. mm cinsinden dikiş genişliği
- E. İplik tansiyonu
- F. Üç iğne konumu

		M	2.0-4.0	3-5

Düz dikiş ayarı

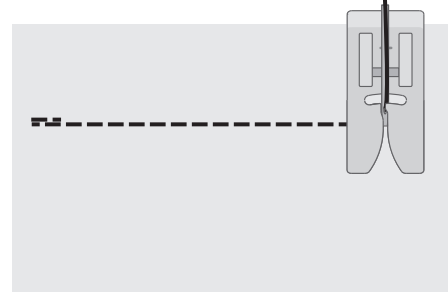


Dikiş Yönünü Değiştirme

Dikiş yönünü değiştirmek için iğneyi indirerek makineyi durdurun.

Baskı ayağını yukarı kaldırın.

Dikiş yönünü istenen şekilde değiştirmek için kumaşı iğne etrafında döndürün. Baskı ayağını alçaltın ve dikişe yeni yönde devam edin.



Dikişi Sonlandırma

Dikişin sonuna geldiğinizde Geri Dikiş kolunu basılı tutun ve ters yönde birkaç dikiş dikiş. Dikişin sonunda yeniden ileri doğru dikiş için düğmeyi bırakın. Bu şekilde dikiş sağlamlaştırılacak ve dikişler çözülmecektir.

İğneyi en yüksek konumuna yükseltmek için el çarkını kendinize doğru çevirin. Baskı ayağını yükseltin ve iplikleri geri çekerek kumaşı çıkarın.

İğneleri yukarı, iplik bıçağına doğru çekin. Bu sayede iplikler doğru uzunlukta kesilecek ve bir sonraki dikişe başladığınızda çözülmecektir.

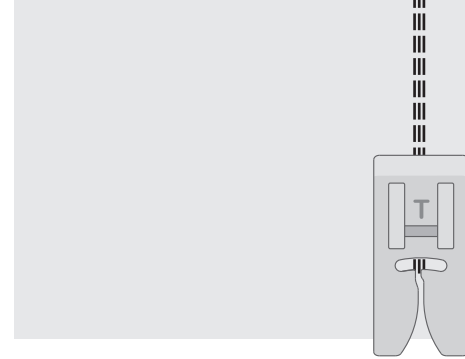
Düz Esnek Dikiş

Bu dikiş, sıradan düz dikişten daha sağlamdır, çünkü üçlü ve esnek bir dikiştir. Düz Esnek Dikiş, ağır esnek kumaşlar için büyük ölçüde zorlanmaya maruz kalan ağ dikişleri ve ağır kumaşlardaki üst dikişler için kullanılabilir.

Kumaş ileri geri hareket edeceği için dikiş sırasında kumaşı dikkatli bir şekilde yönlendirin.

		M	2.5	3-5

Düz Esnek Dikiş Ayarı



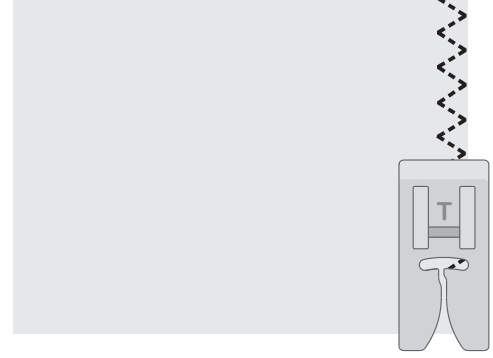
Çok Adımlı Zigzag Dikiş

Çok adımlı zigzag dikiş, işlenmemiş kenarlara sürfile yapmak için kullanılır. İğnenin, kumaşı sol taraftan deldiğinden ve kenara sağ taraftan sürfile uyguladığından emin olun.

Dikiş, örgü kumaşlarını dikerken dikiş yerlerinin esnemesine izin veren elastik bir dikiş olarak da kullanılabilir.

					
		3.0-5.0	1.0	3-5	M

Çok adımlı zigzag dikiş ayarı



Verevli Kenar Dikişi

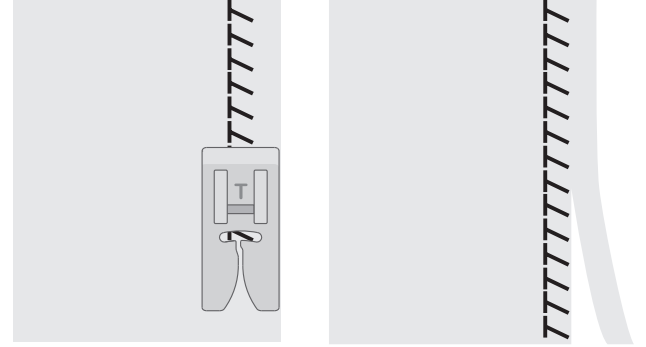
Verevli kenar dikişi, esnek kumaşlar için mükemmeldir; tek seferde hem dikiş diker hem de kenarlara sürfile yapar. Bu dikiş, normal dikişlerden daha esnektir, çok dayanıklıdır ve hızlı bir şekilde dikilir.

Kumaş kenarını baskı ayağı kenarı ile hizalayarak kumaşı baskı ayağının altına yerleştirin. Dikiş bittiğinde dikişin dışında kalan fazlalık kumaşı kesin.

İpucu: Kumaşın en kenarını dikmek için Gizli Kenar Ayağını kullanabilirsiniz. Ayaktaki uzantıyı ayarlayın ve kumaş kenarı boyunca ilerletmesine izin verin. Her zaman önce bir kumaş parçası üzerinde deneme yapın, kumaş ağırlığına ve kalitesine göre beklediğiniz sonuçlar değişebilir.

					
		3.0-5.0	2.0-3.0	3-5	M

Verevli kenar dikişi ayarı



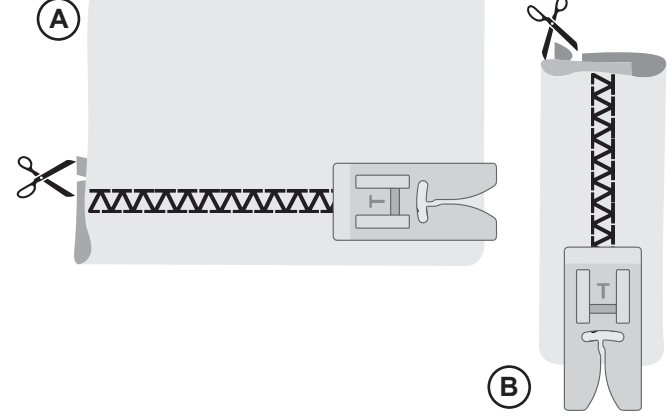
Kapalı Overlok Dikişi

Kapalı overlok dikişi, orta ve daha ağır esnek kumaşları dikmek için kullanılabilir.

Bu dikişi esnek kumaşların kenar dikişi (A) ve kemer köprüleri (B) için kullanın. Bir kenarı ters tarafa katlayın ve sağ tarafından kapalı overlok dikişiyle diki. Fazla kumaşı kesin.

					
		5.5	2.5	3-5	M

Kapalı overlok dikişi ayarı



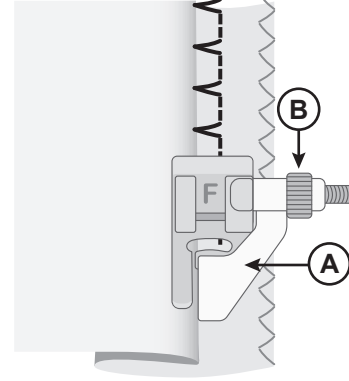
Gizli Kenarlar

Gizli kenar dikişi, eteklerde, pantolonlarda ve ev dekorasyon projelerinizde görünmez etek bastırma işlemi için kullanılır. İki tür gizli kenar dikişi bulunur; biri orta ila ağır dokuma kumaşlar içindir (1), diğeri ise orta ila ağır esnek kumaşlar içindir (2).

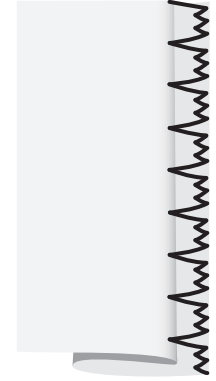
- Dokuma kumaşta dikiş yapıyorsanız işlenmemiş kıvrım kenarını bitirin. Birçok örgü üzerinde işlenmemiş kenarı öncelikle bitirmek gerekmez.
- Katlayın ve kenar kıvrırma payını ters tarafa bastırın.
- Bitmiş eteğin yaklaşık 3/8" (1 cm) kısmı katlanmış yerden ileri doğru uzanacak şekilde kenarı kendi üzerine katlayın. Çalıştığınız kumaşın ters tarafı bu durumda yukarı doğru bakıyor olmalıdır.
- Katlanmış kısmın kenar kılavuzuyla (A) hizalanması için kumaşı baskı ayağının altına yerleştirin.
- İğne katlanmış kısma geldiğinde az miktarda kumaşın yakalanması gerekir. Düz tarafta dikişler görünür durumdaysa kenar kılavuzunu (A), eteği yakalayan dikiş çok az görüne kadar ayarlama vidasını (B) döndürerek ayarlayın.

						
(1)	(2)		3.0-5.0	1.0-2.0	3-5	M

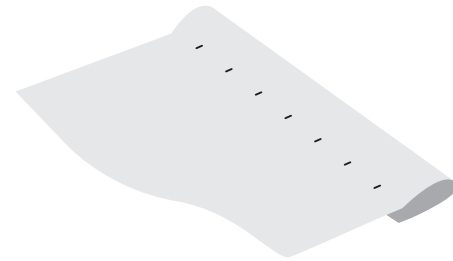
Gizli kenar ayarı



Dokuma kumaş



Esnek kumaş



Kumaşın düz tarafı

Yama Yapma ve Onarma

Geniş Delikleri Onarma

Geniş delikleri kapatmak için zarar görmüş alana yeni bir kumaş parçasının dikilmesi gerekir.

Yeni kumaş parçasını, kumaşın sağ tarafındaki zarar görmüş alana teyelledin.

Kumaş kenarlarını, zikzak veya çok adımlı zikzak dikişle diki.

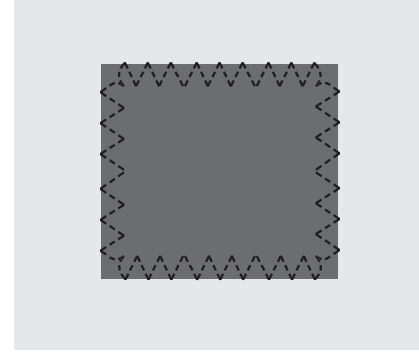
Kumaşın ters tarafından dikişe yakın olan zarar görmüş alanı kesin.

					
		4.0-6.0	2.0	3-5	M

Zigzag ayarı

					
		5.0	1.0-2.0	3-5	M

Çok adımlı zigzag ayarı



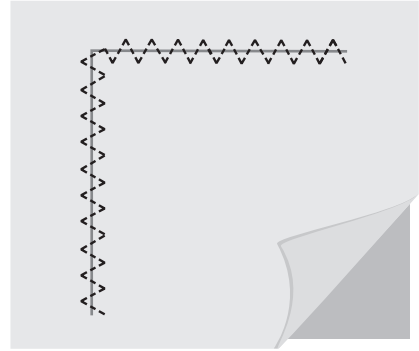
Yırtıkları Onarma

Yırtıklarda, saçaklanmış kenarlarda veya ufak deliklerde kumaşın ters tarafına bir parça kumaş yerleştirmek yararlıdır. Alt kısma konulan kumaş, zarar görmüş alanı güçlendirir.

Zarar görmüş alanın alt kısmına bir parça kumaş yerleştirin. Kumaşın, zarar görmüş alandan biraz daha geniş olması gerekir.

Zarar görmüş alanı, zikzak veya çok adımlı zikzak dikiş kullanarak diki.

Güçlendirmek için kullanılan kumaş parçasının uçlarını kesin.



Tek Adımlı Dügme İliği

Düğmeniz için tam uygun boyutta düğme ilikleri dikiş. Dügme iliği dikişlerinin dikileceği yerlerde kumaşa tela yapıştırılmalı ve/veya kumaş sabitlenmelidir.

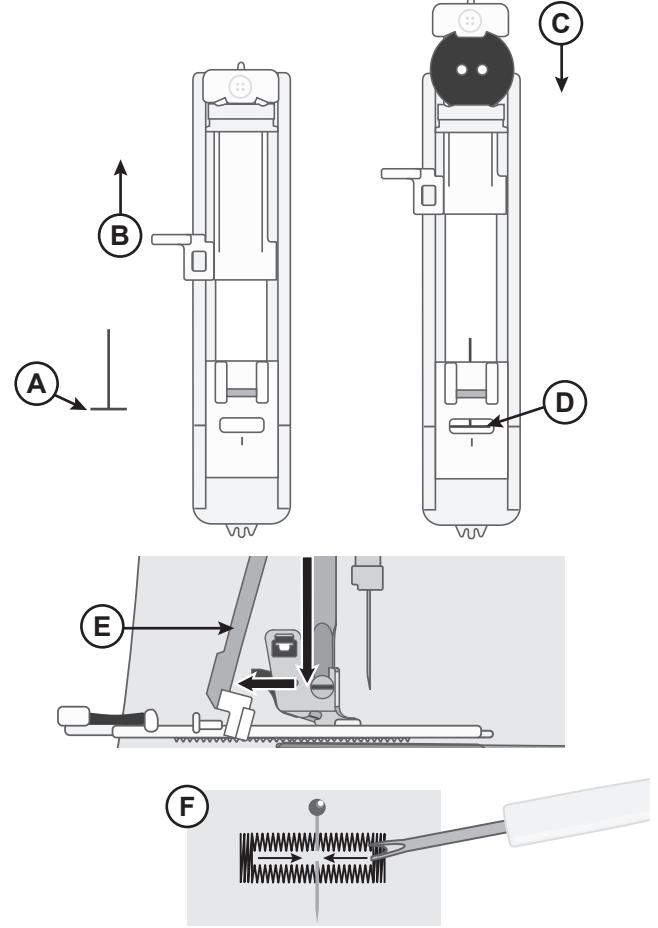
1. Dügme iliğinin başlangıç konumunu kumaş üzerinde işaretleyin (A).
2. Tek Adımlı Dügme İliği Ayağında, kolu geriye doğru iterek düğme tutucuyu açın (B). Dügmeyi takın. Dügme yerine sabitleninceye kadar düğme tutucusunu ileri doğru itirin (C). Dügme iliğinin uzunluğu düğmeye göre belirlenir.
3. Tek Adımlı Dügme İliği Ayağını takın.
4. İpliğin baskı ayağındaki delik içinden çekildiğinden ve ayağın altına yerleştirildiğinden emin olun.
5. Kumaşın üzerindeki işaret, düğme iliği ayağının ortasıyla (D) hizalanacak şekilde kumaşınızı baskı ayağının altına yerleştirin.
6. Dügme İliği Kolunu (E) indirin ve nazıkçe geriye doğru itin.
7. Üst ipliğin ucunu tutun ve dikiş başlayın. Dügme iliği, baskı ayağının önünden arkaya doğru dikilir. Dügme iliği tamamlandığında dikiş durdurun.
8. Dügme iliği tamamlandığında, baskı ayağını yükseltin. Dügme iliği kolunu tamamen yukarı itin.
9. Punterizi sağlamlaştırmak için üst ipliğin ucunu el dikiş iğnesine geçirin, ters tarafa doğru çekin ve fazla ipliği kesmeden önce ucunu bağlayın.
10. Dikiş sökme aletini kullanın ve her iki uçtan orta kısma (F) olacak şekilde düğme iliği açıklığını kesin.

Başka bir düğme iliği dikmek isterseniz düğme iliği tamamlandığında düğme iliği kolunu yukarı doğru itmeyin. Bunun yerine, kendinizden uzaklaştırın. Başka bir düğme iliği dikiş.

Not: Her zaman artık bir kumaş parçası üzerine denemek için düğme iliği açın.

					
		5.0		3-5	M

Dügme iliği ayarı



Fermuarların Dikilmesi

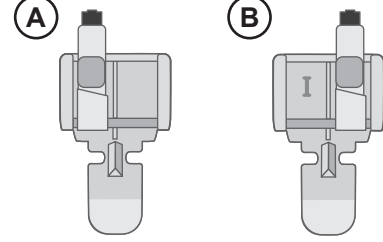
Fermuar Ayağı, fermuarın her iki tarafını dikmeyi kolaylaştıracak şekilde iğnenin hem sağına hem de soluna takılabilir.

Fermuarın sağ tarafını dikmek için ayağı, sol baskı ayağı konumuna takın (A).

Fermuarın sol tarafını dikmek için ayağı, sağ baskı ayağı konumuna takın (B).

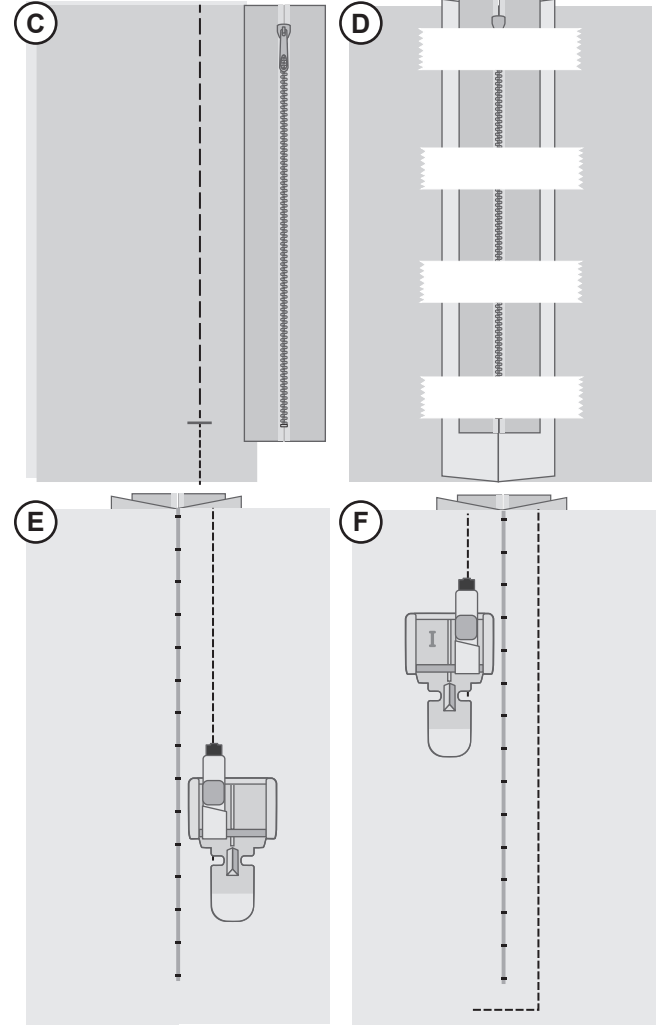
	M	1.5-3.0	3-5	

Fermuar dikme ayarı



Ortalanmış Fermuar

- Kumaş parçalarını yerleştirerek, doğru tarafları bir araya getirip tutturun. Fermuar uzunluğunu kumaşınız üzerinde işaretleyin.
- Fermuar dikişini, belirtilen dikiş payını kullanarak teyelle-yin (iplik tansiyonunu 2'ye ayarlayın ve 4 mm uzunluğunda düz dikiş ile dikiş). Fermuar işaretinin ucunu teyelle-yin (C).
- Makineyi düz dikiş için ayarlayın (yukarıdaki tabloya bakın), birkaç sıra geriye doğru dikiş, ardından dikişin kalı-nını belirtilen dikiş payını kullanarak dikiş (C).
- Dikiş paylarını açık şekilde ütöleyin. Fermuarın ön yüzünü, dikişin ters yüzüne, bandı da yerine yerleştirin (D).
- Doğru yüzün yukarı baktığından emin olarak projenizi çevi-rin. Fermuar Ayağını iğnenin sol tarafına takın (A).
- Fermuarınızın sağ tarafı boyunca, fermuarın sonuna kadar dikiş; başta ters dikmeyi unutmayın. İğneyi kumaşın içinde durdurun, baskı ayağına basın ve projenizi ters çevirerek fermuarın altı boyunca dikiş (E).
- Fermuar Ayağını iğnenin sağ tarafına takın (B). Fermuarın ilk tarafında yaptığınız gibi diğer tarafını da dikiş (F).
- Arka taraftaki bandı sökmek için projenizi çevirin.
- Projenizi yeniden sağ tarafa çevirin ve teyel dikişlerini sökün.



BAKIM

Makineyi Temizleme

Dikiş makinenizin düzgün çalışmasını sağlamak için sıklıkla temizleyin. Yağlama gerekmez. Birikmiş tozu veya havı temizlemek için makinenizin dış yüzeyini yumuşak bir bezle silin.

Masura Alanını Temizleme



İğneyi kaldırıp makineyi kapatın.

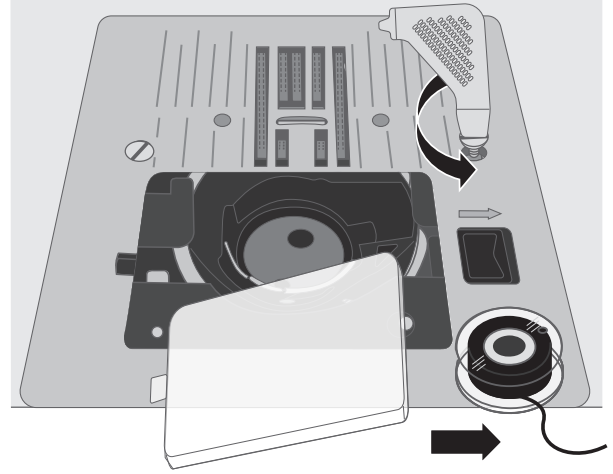
Baskı ayağını çıkarın. Masura kapağını kaydırıp açın ve masurayı çıkarın.

L tornavidayı kullanarak iğne plakasındaki vidaları sökün. İğne plakasını kaldırıp çıkarın.

Besleme dişlerini ve masura alanını aksesuarlarda bulunan fırçayla temizleyin.

İğne plakasını besleme dişlerinin üzerine yerleştirerek yerine takın ve vidaları sıkın.

Baskı ayağını ve masurayı taktıktan sonra masura bölmesini yerleştirin.



Masura Alanının Altını Temizleme



İğneyi kaldırıp makineyi kapatın.

Birkaç projenizin dikişini tamamladıktan sonra veya masura bölmesi alanında kumaş havı birikintisi fark ettiğiniz herhangi bir zamanda masura bölmesinin altındaki alanı temizleyin.

Baskı ayağını çıkarın. Masura kapağını kaydırıp açın ve masurayı çıkarın.

L tornavidayı kullanarak iğne plakasındaki vidaları sökün. İğne plakasını kaldırıp çıkarın.

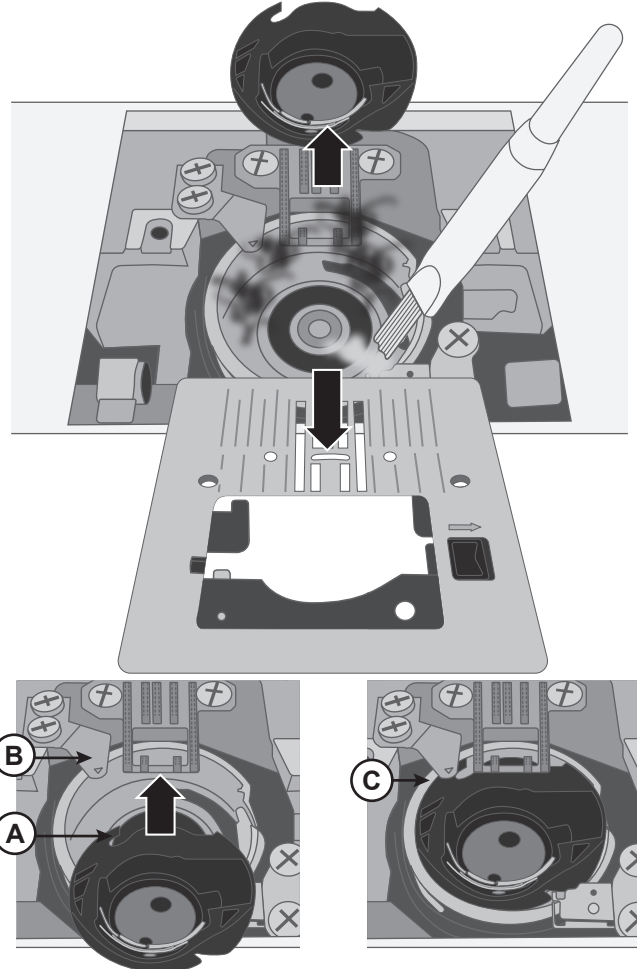
Alanı fırçayla veya kuru bir bezle temizleyin.

Not: Masura bölmesine üfleme. Toz ve kumaş havı makinenin içine gider.

Masura bölmesinin (A) “çatalı” ucunu, masura bölmesi tutucunun (B) altına ve besleme dişlerinin altına hizalayın. Masura bölmesini kanca yuvasına (C) doğru şekilde oturtana kadar hafifçe sağdan sola doğru hareket ettirin. Masura bölmesinin düzgünce oturduğundan emin olmak için el çarkını kendinize doğru döndürün. Kanca yuvası (C) sorunsuzca saat yönünün tersine dönmelidir.

İğne plakasını besleme dişlerinin üzerine yerleştirerek yerine takın ve vidaları sıkın.

Baskı ayağını ve masurayı taktıktan sonra masura bölmesini yerleştirin.



Sorun Giderme

Kumaşın Alt Kısımında İplik İlmekleri

- Olası neden:** Kumaşın alt kısmında iplik ilmeklerinin olması her zaman için üst ipliklerin doğru takılmadığının göstergesidir. Bu durum, üst ipliğin iplik tansiyon mekanizmasına doğru şekilde yerleştirilmediği ve kol aracılığıyla sarılmadığı durumlarda ortaya çıkar.
- Çözüm:** *İpliği sarmaya başlamadan önce baskı ayağı kaldırıcını kaldırarak ipliği makineye tekrar sarın. Böylece iplik, iplik tansiyon mekanizmasına ve kola doğru şekilde yerleşmiş olur. İpliği makineye doğru şekilde sarıp sarmadığınızı anlamak için şu testi uygulayın:*
- Baskı ayağı kaldırıcını kaldırın ve ipliği makinenin üst kısmına sarın.
 - İpliği iğne deliğinden geçirin ancak ipliği baskı ayağının altına henüz yerleştirmeyin. Üst iplikten alta doğru çektiğinizde iplik serbest olarak gelmelidir.
 - Baskı ayağı kaldırıcını indirin. Üst iplikten sola doğru çektiğinizde iplikte direnç hissediyor olmalısınız. Bu durum, ipliği makineye doğru şekilde sardığınız anlamına gelir.
 - İpliği baskı ayağının altına yerleştirin ve ardından masura ipliğini çekin. Her iki ipliğin ucunu, baskı ayağının altına, arkaya doğru geçirin. Baskı ayağını indirerek dikmeye başlayın.
- Baskı ayağını indirdiğiniz halde iplik hala serbest şekilde geliyorsa (baskı ayağı kaldırılmış veya indirilmiş durumda) baskı ayağında herhangi bir fark hissetmiyorsanız bu durum, ipliği makineye doğru sarmadığınız anlamına gelir. Üst ipliği çıkarın ve ipliği makineye tekrar sarın.*

Masura İpliği Kopuyor

- Olası neden:** Masura ipliği doğru şekilde sarılmamış olabilir.
- Çözüm:** *Masuranın masura tutucuya doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.*
- Olası neden:** Masura dolu olabilir veya iplik eşit olmayan bir şekilde sarılmış olabilir.
- Çözüm:** *Masura ipliği masura sarma işlemi sırasında masura sarma tansiyonu kampanası doğru şekilde yerleştirilmemiş olabilir.*
- Olası neden:** Masura tutucusuna toz veya hav birikmiş olabilir.
- Çözüm:** *Masura tutucusunu temizleyin.*
- Olası neden:** Yanlış masuralar kullanılıyor olabilir.
- Çözüm:** *Sadece makineyle birlikte verilen türdeki masuraları kullanın (SINGER® Sınıf 15 şeffaf masuralar). Farklı parçalar kullanmayın.*

Masura İpliği Kumaşın Üst Tarafında Görünüyor

- Olası neden:** Üst iplik çok sıkı olabilir.
- Çözüm:** *Üst iplik tansiyonunu azaltın.*
- Olası neden:** İplik yolu engellendiğinden üst ipliğe ilave tansiyon katıyor olabilir.
- Çözüm:** *Üst iplik yolunun engellenmiş olmadığından ve ipliğin yolda serbestçe hareket ettiğinden emin olun.*
- Olası neden:** Masura ipliği mekik tansiyonunda değil.
- Çözüm:** *Masuraya tekrar iplik sarın.*

Masura Sarmada Zorluklar

- Olası neden:** Masura ipliği masurada gevşek duruyor olabilir.
- Çözüm:** *Masurayı tekrar sarın. İpliğin masura sarma tansiyonu kampanasına sıkıca sarıldığından emin olun.*
- Olası neden:** Masura sarma mili devreye girmemiş olabilir ve masura sarmıyor olabilir.
- Çözüm:** *Sarmaya başlamadan önce masura sarma milinin tam olarak devreye girdiğinden emin olun.*

- Olası neden:** Sarma işleminin başlangıcında ipliğin ucu tutulmadığı için masura gevşek sarıyor olabilir.
- Çözüm:** *Sarmaya başlamadan önce masuradan çıkan ipliğin ucunu tutun, masuranın bir miktar dolmasına izin verin ve ardından masuraya yakın konumdaki iplik ucunu kesmek için sarmayı durdurun.*

Kumaş Buruşuyor

- Olası neden:** Üst iplik çok sıkı olabilir.
- Çözüm:** *Üst iplik tansiyonunu azaltın.*
- Olası neden:** Dikiş uzunluğu çok kısa olarak ayarlanmış.
- Çözüm:** *Dikiş uzunluğu ayarını artırın.*
- Olası neden:** Kumaş türü için yanlış iğne kullanılıyor olabilir.
- Çözüm:** *Kumaşınız için doğru tipte ve boyutta iğne kullanın.*

Kumaş Dikişlerin Altında Kıvrılıyor

- Olası neden:** Kumaş, dikişlerin yoğunluğu için doğru şekilde sabitlenmemiş olabilir (örneğin saten dikiş aplikeleri gibi).
- Çözüm:** *Kumaşta kırışıklıklar oluşmasını ve dikişlerin birbiri üzerine gelerek kat yapmasını engellemek için kumaşın altına bir tela koyun.*

Dikiş Dikerken Yüksek Ses Geliyor

- Olası neden:** İplik, germe kolunda olmayabilir.
- Çözüm:** *İpliğin germe kolunun deliğinden geçmesi için germe kolunu en yüksek pozisyonuna getirerek makineye tekrar iplik geçirin. Germe kolunu iplik sarma için en yüksek pozisyonuna getirmek üzere el çarkını kendinize doğru çevirin.*
- Olası neden:** İpliğin yolunda engel olabilir.
- Çözüm:** *İpliğin iplik makarasında veya makara tutucusunun arkasında engellenmiş durumda olmadığından emin olun.*

Makine Kumaşı Beslemiyor

- Olası neden:** Baskı ayağı dikişten sonra kumaşa indirilmemiş olabilir.
- Çözüm:** *Dikişe başlamadan önce baskı ayağını indirin. Dikerken kumaşı “itmeyin” veya “çekmeyin”.*
- Olası neden:** Besleme dişi kolu “yukarı” konuma döndürülmüş olabilir ama besleme dişlerinin tamamen yeniden çalıştırılması için el çarkı henüz bir tam tur döndürülmemiş.
- Çözüm:** *Besleme dişlerinin yükseltilmesi ve el çarkının bir tam tur çevrilerek yeniden çalıştırılması gerekir.*
- Olası neden:** Dikiş uzunluğu sıfır olarak ayarlanmış olabilir.
- Çözüm:** *Dikiş uzunluğu ayarını artırın.*

Makine Çalışmıyor

- Olası neden:** Dikmeye çalıştığınızda masura sarma mili dolu olabilir.
- Çözüm:** *Masura sarma milini sola iterek boşaltın.*
- Olası neden:** Güç kablosu veya pedal fişe doğru şekilde takılmamış olabilir.
- Çözüm:** *Güç kablosunun/pedalın makineye ve fişe doğru şekilde takıldığından emin olun.*
- Olası neden:** Yanlış masuralar kullanılıyor olabilir.
- Çözüm:** *Sadece makineyle birlikte verilen türdeki masuraları kullanın (SINGER® Sınıf 15 şeffaf masuralar). Farklı parçalar kullanmayın.*

İğneler Kırılıyor

- Olası neden:** İğne eğilmiş, kütleşmiş veya hasar görmüş olabilir.
- Çözüm:** *İğneyi çıkarın, yeni iğne takın.*
- Olası neden:** Kumaş için yanlış boyutta iğne kullanılıyor olabilir.
- Çözüm:** *Kumaş türü için uygun iğneyi takın.*
- Olası neden:** İplik makineye doğru şekilde takılmamış olabilir.
- Çözüm:** *İpliği makineye baştan takın.*
- Olası neden:** Kumaş “itiliyor” veya “çekiliyor” olabilir.
- Çözüm:** *Dikmek için kumaşı elle itmeyin/çekmeyin. Makinenin besleme dişlerinin siz yönlendirirken kumaşı baskı ayağına çekmesine izin verin.*

İplik Geçirici Çalışmıyor

- Olası neden:** İğne doğru pozisyonda olmayabilir.
- Çözüm:** *El çarkını kendinize doğru çevirerek iğneyi en yüksek pozisyonuna yükseltin.*
- Olası neden:** Kumaş için yanlış boyutta iğne kullanılıyor olabilir.
- Çözüm:** *İğne; iğne bağının sonuna kadar girmiş.*
- Olası neden:** İğne eğilmiş olabilir.
- Çözüm:** *Eğilen iğneyi çıkarın ve yeni bir iğne takın.*
- Olası neden:** Çağanoz pimi hasar görmüş olabilir.
- Çözüm:** *İplik Geçiricinin değiştirilmesi gerekir. Yetkili servis merkezine başvurun.*

Dikişler Atlanıyor

- Olası neden:** İğne yanlış şekilde takılmış olabilir.
- Çözüm:** *İğnenin küt ucunun makinenin arkasına doğru olduğundan ve iğnenin yukarıya kadar tam olarak yerleştiğinden emin olun. Ardından iğne bağı vidasını sıkın.*
- Olası neden:** Dikilen kumaş için yanlış iğne kullanılıyor olabilir.
- Çözüm:** *Kumaşınız için doğru tipte ve boyutta iğne kullanın.*
- Olası neden:** İğne eğilmiş, kütleşmiş veya hasar görmüş olabilir.
- Çözüm:** *İğneyi çıkarın ve yeni iğne takın.*

Dikişlerde Bozukluk

- Olası neden:** Kumaş “itiliyor” veya “çekiliyor” olabilir.
- Çözüm:** *Dikmek için kumaşı elle itmeyin/çekmeyin. Makinenin besleme dişlerinin siz yönlendirirken kumaşı baskı ayağına çekmesine izin verin.*
- Olası neden:** Dikiş uzunluğu ayarı yanlış olabilir.
- Çözüm:** *Dikiş uzunluğu ayarını yapın.*
- Olası neden:** Dikiş tekniği için bir tela kullanılması gerekiyor olabilir.
- Çözüm:** *Telayı kumaşın altına yerleştirin.*

Dikişe Başlarken İplikler Öbek Oluyor

- Olası neden:** Dikişe başlamadan önce üst iplik ve masura iplikleri, baskı ayağının altına doğru şekilde yerleştirilmemiş olabilir.
- Çözüm:** *Dikişe başlamadan önce üst ipliğin ve masura ipliğinin baskı ayağının altına doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.*

- Olası neden:** Dikiş, baskı ayağının altında kumaş olmadan başlamış olabilir.
- Çözüm:** *Kumaşı baskı ayağının altına yerleştirin ve iğnenin kumaşa eriştiğinden emin olun. İlk birkaç dikişte ipliğin her iki ucunu da hafifçe tutun.*
- Olası neden:** Dikiş tekniği için bir tela kullanılması gerekiyor olabilir.
- Çözüm:** *Telayı kumaşın altına yerleştirin.*

Üst İplik Kopuyor

- Olası neden:** İpliğin yolunda engel var
- Çözüm:** *İpliğin iplik makarasında sıkışıp sıkışmadığını (makaranın üzerinde topaklanmalar olup olmadığını), makara piminin ya da kapağının altında kalıp kalmadığını kontrol edin (iplik makara kapağının arkasında kaldıysa makine yoluna kolayca giremez).*
- Olası neden:** İplik makineye doğru şekilde takılmamış olabilir.
- Çözüm:** *Üst ipliği tamamen çıkarın, baskı ayağı kaldıracını kaldırın ve el çarkını kendinize doğru döndürerek ipliğin açma kolunda olduğuna emin olunca makineye tekrar iplik takın.*
- Olası neden:** Üst tansiyon çok sıkı olabilir.
- Çözüm:** *Üst iplik tansiyonunu azaltın.*

Teknik Özellikler

Dikiş Hızı Maksimum 1000 ± 100 rpm (varsayılan dikiş uzunluğu ile düz dikiş kullanıldığında)	Nominal Voltaj 240 V/50Hz, 230 V/50Hz, 220 V/50-60Hz, 127 V/60 Hz, 120 V/60 Hz, 100V/50-60Hz, 120V/60Hz	Baskı Ayağı Kaldırma Yüksekliği 6,5 mm
Koruma Sınıfı II (Avrupa)	Dikiş Genişliği 0-6,0 mm	Dikiş Uzunluğu 0-4,5 mm
Lamba Tipi LED lamba	Makine Boyutları Uzunluk: ≈450 mm Genişlik: ≈197 mm Yükseklik: ≈281 mm	Ağırlık 6,6 kg

Önceden bildirmeksizin makine ekipmanını ve aksesuar çeşitlerini değiştirme, performans ve tasarımda değişiklik yapma hakkını saklı tutuyoruz. Bununla birlikte, bu gibi değişiklikler her zaman kullanıcının ve ürününün yararına olacaktır.

FİKRİ MÜLKİYET

SİNGER ve Cameo “S” Design, Singer Company Limited S.à.r.l. veya İştiraklerinin özel ticari markasıdır.



Atma işleminde bu ürünün, elektrikli/elektronik ürünlere ilişkin ilgili Ulusal yasalara uygun olarak güvenli bir şekilde geri dönüştürülmesi gerektiğini lütfen unutmayın. Elektrikli aletleri, ayrıştırılmamış belediye atıkları olarak atmayın, ayrı atık toplama tesislerini kullanın. Mevcut atık toplama sistemleri ile ilgili bilgi almak için yerel yönetiminizle iletişime geçin. Bayi, eski cihazları yenileriyle değiştirirken eski cihazı ücretsiz olarak atmakla yasal olarak yükümlü olabilir.

Elektrikli cihazlar, şehir çöplüklerine atılırsa tehlikeli maddeler, suya sızıp yemek zincirine karışarak sağlığınıza zarar verebilir.

ÜRETİCİ

VSM Group AB

Soldattorpsgatan 3, SE-55474 Jönköping, İSVEÇ



SINGER®

ORIGINAL SINCE 1851.